Invacare® serije Bora/Spectra XTR

sl Električni invalidski voziček
Navodilo za uporabo

Ta priročnik MORATE dati uporabniku izdelka.
PREDEN uporabljate izdelek, preberite ta priročnik in ga shranite, če ga boste potrebovali v prihodnje.

Yes, you can.

© 2020 Invacare Corporation
Vse pravice pridržane. Ponovna izdaja, podvajanje ali spreminjanje tega dokumenta v celoti ali deloma je brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Invacare prepovedano. Blagovne znamke so označene s simboloma ™ in ®. Vse blagovne znamke so last družbe Invacare Corporation ali njenih podružnic oz. so tem družbam licencirane, razen če je navedeno drugače.
»Making Life's Experiences Possible« je blagovna znamka, registrirana v Združenih državah.
BraunAbility je registrirana blagovna znamka družbe BraunAbility.

Kazalo

1 Splošno 7
1.1 Uvod 7
1.2 Simboli v tem priročniku 7
1.3 Skladnost s predpisi. 7
1.3.1 Posebni standardi za izdelek 8
1.4 Uporabnost 8
1.5 Garancijske informacije 8
1.6 Življenjska doba. 8
1.7 Omejitev odgovornosti 9

2 Varnost 10
2.1 Splošna varnostna opozorila 10
2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu 13
2.3 Varnostna navodila glede elektromagnetne združljivosti. 14
2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor 15
2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju. 18
2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah vozička 19
2.7 Varnostne informacije za invalidske vozičke z dvigalom. 21

3 Pregled izdelka. 23
3.1 Predvidena uporaba 23
3.2 Indikacije 23
3.3 Klasifikacija vrste 23
3.4 Oznake na izdelku 23
3.5 Glavni deli invalidskega vozička 26
3.6 Pripomočki za ukaze uporabnika 26
3.7 Dvigalo 26

4 Dodatki 28
4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže 28
4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže. 28
4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže 29
4.2 Uporaba držala za palico 29
4.3 Uporaba vmesnika KLICKfix 29
4.4 Nastavitev ali odstranitev nosilca za prtljago 30

5 Začetek uporabe 31
5.1 Splošne informacije o nastavitvi 31
5.2 Možnosti prilagoditve krmilnika 32
5.2.1 Prilagoditev krmilnika dolžini uporabnikove roke 33
5.2.2 Prilagajanje višine krmilnika 33
5.2.3 Prilagajanje višine krmilnika (samo za nihajne nosilce krmilnika) 33
5.2.4 Nastavitev odmika krmilnika 33
5.2.5 Prilagajanje položaja krmilnika 34
5.2.6 Obračanje krmilnika na stran 34
5.3 Možnosti prilagoditve nepremične sedežne enote 34
5.3.1 Nastavitev višine naslonov za roke 34
5.3.2 Prilagoditev širine naslonov za roke 35
5.4 Možnosti prilagajanja sredinskega držala na glavnem nosilcu 36
5.4.1 Prilagajanje globine sredinskega držala 36
5.4.2 Nastavitev višine sredinskega držala na glavnem nosilcu 36
5.4.3 Nastavitev položaja krmilne palice/zaslona na sredinskem držalu glavnega nosilca 37
5.5 Nastavitev ročnega upravljalnika za upravljanje z brado 38
5.5.1 Nastavitev krmilne paličice 39
5.5.2 Nastavitev jajčastega stikala 39
5.5.3 Nastavitev nihajnega mehanizma 40
5.6 Nastavitev električnega upravljalnika za upravljanje z brado 41
5.6.1 Nastavitev krmilne paličice 41
5.6.2 Nastavitev krmilnih paličic in stikal na povezovalnem zgibu 41
5.6.3 Nastavitev višine stikala povezovalnega zgiba 43

5.7 Možnosti nastavitev za sedežno enoto Modulite 43
5.7.1 Prilagajanje višine naslona za roke 43
5.7.2 Prilagajanje širine naslona za roke 44
5.7.3 Prilagajanje globine naslona za roke 44
5.7.4 Nastavitev širine sedeža 45
5.7.5 Prilagajanje globine sedeža 45
5.8 Nastavitev kota sedeža 46
5.8.1 Električno nagibanje 46
5.8.2 Ročna uporaba vretena 46
5.9 Nastavitev naslona za hrbet 46
5.9.1 Električno nagibanje 47
5.9.2 Prilagoditev naslona za hrbet (nepremični sedež) 47
5.9.3 Prilagajanje višine naslona za hrbet 47
5.9.4 Nastavitev širine naslona za hrbet 47
5.9.5 Prilagajanje kota naslona za hrbet 48
5.9.6 Prilagajanje oblazinjenja naslona za hrbet z možnostjo prilagajanja napetosti 49
5.10 Nastavitev naslona za glavo Rea 50
5.10.1 Nastavitev položaja naslona za glavo ali naslona za vrat Rea 51
5.10.2 Nastavitev višine naslona za glavo ali naslona za vrat Rea 51
5.10.3 Nastavitev opor za lica 51
5.11 Nastavitev naslona za glavo Elan 52
5.11.1 Nastavitev pritrditvenih delov naslona za glavo Elan 52
5.12 Nastavitev/odstranjevanje mizice 54
5.12.1 Bočna nastavitev mizice 54
5.12.2 Nastavitev globine mizice/odstranjevanje mizice 55
5.12.3 Obračanje mizice na stran 55
5.13 Stopalka Vari-F 55
5.13.1 Obračanje stopalke/nožne opore navzven in/ali odstranjevanje 55
5.13.2 Nastavitev kota 56
5.13.3 Nastavitev končnega položaja stopalke 56
5.13.4 Nastavitev dolžine stopalke 58
5.14 Nožni opori Vari-A 58
5.14.1 Obračanje stopalke/nožne opore navzven in/ali odstranjevanje 58
5.14.2 Nastavitev kota 59
5.14.3 Nastavitev končnega položaja nožne opore 60
5.14.4 Nastavitev dolžine nožne opore 62
5.14.5 Nastavitev globine blazine za meča 62
5.14.6 Nastavitev višine blazine za meča 63
5.14.7 Odklepanje blazine za meča in njen pomik nazaj pri presedanju iz vozička 63
5.14.8 Nastavitev stopalke s prilagodljivim naklonom 64
5.14.9 Nastavitev kota in globine prilagodljive stopalke 64
5.15 Električni dvižni nožni opori (nožni opori ADE) 65
5.15.1 Obračanje nožne opore navzven in/ali odstranitev 65
5.15.2 Nastavitev kota 65
5.15.3 Nastavitev dolžine nožne opore 65
5.15.4 Nastavitev globine blazine za meča 66
5.15.5 Nastavitev višine blazine za meča 66
5.15.6 Odklepanje blazine za meča in njen pomik nazaj pri presedanju iz vozička 66
5.15.7 Nastavitev stopalke s prilagodljivim naklonom 67
5.15.8 Nastavitev kota in globine prilagodljive stopalke 67
5.16 Standardna nožna opora 80° 68
5.16.1 Obračanje in/ali odstranjevanje nožnih opor (standardna nožna opora 80°) 68
5.16.2 Prilagajanje dolžine (standardna nožna opora 80°) 68
5.17 Nožna opora z možnostjo ročnega prilagajanja višine 69
5.17.1 Obračanje in/ali odstranjevanje nožnih opor (z možnostjo ročnega prilagajanja višine) 69
5.17.2 Nastavitev kota nožne opore (z možnostjo ročnega prilagajanja višine) 69
5.17.3 Nastavitev dolžine nožne opore (z možnostjo ročnega prilagajanja višine) 70

5.17.4 Nastavitev globine blazine za meča (z možnostjo ročnega prilagajanja višine) 70
5.17.5 Nastavitev višine blazine za meča (z možnostjo ročnega prilagajanja višine) 71
5.18 Nastavitev širine stranskih nožnih opor 71
5.19 Nožni opori za nepremični sedež 71
5.19.1 Spreminjanje globine sprednjega sedeža s prilagajanjem podpornih nosilcev za nožni opori 71
5.19.2 Prilagoditev dolžine nožne opore – nožni opori Standard/Junior/Mini (nepremični sedež) 72
5.19.3 Prilagoditev naklona nožne opore – nožna opora z možnostjo prilagajanja naklona 72
5.19.4 Prilagoditev dolžine nožne opore – nožna opora z možnostjo prilagajanja naklona 73
5.20 Tabela s pretvorbami iz anglosaškega v metrični sistem enot 74

6 Uporaba 76

6.1 Med vožnjo 76
6.2 Pred prvo vožnjo 76
6.3 Parkiranje in mirovanje 76
6.3.1 Omogočanje in onemogočanje ročnega zaklepa koles 76
6.4 Nameščanje v voziček in izstopanje iz njega 77
6.4.1 Odstranitev standardnega naslona za roke za stransko premeščanje 77
6.4.2 Napotki za nameščanje v voziček in izstopanje iz njega 78
6.4.3 Premikanje sredinskega držala na glavnem nosilcu na stran 78
6.4.4 Premikanje nihajnega držala zaslona na stran 78
6.4.5 Premikanje upravljalnika za upravljanje z brado na stran 79
6.5 Zapiranje/aktiviranje pripomočka za vzpenjanje na robnike 79
6.6 Vožnja čez ovire 79
6.6.1 Najvišja dovoljena višina ovire 79
6.6.2 Varnostne informacije za premagovanje ovir 80
6.6.3 Pravilno premagovanje ovir 80
6.7 Vožnja navzgor in navzdol po klančini 81
6.8 Uporaba funkcije zaklepa pogona 82
6.9 Uporaba na javnih cestah 82
6.10 Potiskanje vozička v načinu brez zavor 83
6.10.1 Izklop motorjev (običajna motorja) 83

7 Krmilni sistem 85

7.1 Zaščita krmilnega sistema 85
7.2 Akumulatorji 85
7.2.1 Splošne informacije o polnjenju 85
7.2.2 Splošna navodila za polnjenje 85
7.2.3 Polnjenje akumulatorjev 86
7.2.4 Izključitev vozička po polnjenju 87
7.2.5 Shranjevanje in vzdrževanje 87
7.2.6 Navodila za uporabo akumulatorjev 87
7.2.7 Prevoz akumulatorjev 88
7.2.8 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji 88
7.2.9 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji 89

8 Prevoz 90

8.1 Splošne informacije o prevozu 90
8.2 Premikanje vozička v vozilo 90
8.3 Uporaba vozička kot sedeža vozila 91
8.3.1 Način pritrditve invalidskega vozička v vozilo 93
8.3.2 Namestitev uporabnika v voziček 94
8.4 Prevažanje vozička brez uporabnika 95
8.4.1 Priprava vozička za prevoz brez uporabnika 96
8.4.2 Odstranjevanje ohišij akumulatorjev 96
8.4.3 Odstranjevanje sedeža 97
8.4.4 Ponovno sestavljanje invalidskega vozička 98
8.4.5 Posebne informacije o ponovnem sestavljanju 99

9 Vzdrževanje 102

9.1 Uvod v vzdrževanje 102
9.2 Kontrolni pregledi 102
9.2.1 Pred vsako uporabo vozička 102

9.2.2 Vsak teden 103
9.2.3 Vsak mesec 103
9.3 Kolesa in gume 104
9.4 Kratkotrajno shranjevanje 105
9.5 Dolgotrajno shranjevanje 105
9.6 Čiščenje in razkuževanje 106
9.6.1 Splošne varnostne informacije 106
9.6.2 Intervali za čiščenje 107
9.6.3 Čiščenje 107
9.6.4 Razkuževanje 107

10 Po uporabi 108

10.1 Ponovna uporaba 108
10.2 Ravnanje z odpadno opremo 108

11 Tehnični Podatki 109

11.1 Tehnični podatki 109

12 Servis 119

12.1 Opravljeni pregledi 119

1 Splošno

1.1 Uvod

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o ravnanju z izdelkom. Za zagotavljanje varne uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte varnostne informacije.

V ta dokument so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašim izdelkom, saj je namenjen uporabi vseh razpoložljivih modelov (na dan tiskanja).Če ni navedeno drugače, vsak razdelek v tem dokumentu velja za vse modele izdelka.

Modeli in konfiguracije, ki so na voljo v vaši državi, so navedeni v prodajnih dokumentih za vašo državo.

Družba Invacare si pridržuje pravico do spremembe specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila.

Pred branjem tega dokumenta se prepričajte, da imate najnovejšo različico. Najnovejša različica je na voljo v obliki PDF na spletnem mestu družbe Invacare.

Če je pisava v natisnjenem dokumentu za uporabo za vas premajhna in zato težko berljiva, lahko s spletnega mesta prenesete navodila v obliki PDF. Na zaslonu računalnika lahko nato spreminjate velikost pisave v dokumentu PDF, dokler vam popolnoma ne ustreza za branje.

Za več informacij o izdelku, kot so varnostna opozorila in odpoklic izdelkov, se obrnite na predstavnika družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

V primeru resne nesreče z izdelkom morate o tem obvestiti proizvajalca in pristojni organ v vaši državi.

1.2 Simboli v tem priročniku

V tem priročniku so uporabljeni simboli in opozorilne besede, ki veljajo za nevarnosti in nevarne postopke, pri katerih lahko pride do poškodb oseb ali materialne škode. V nadaljevanju si oglejte razlage opozorilnih besed.

OPOZORILO
Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hudo poškodbo ali smrt, če je ne preprečite.

POZOR
Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje do srednje težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.

POMEMBNO
Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečite.

Nasveti
Označuje uporabne napotke, priporočila in informacije za učinkovito uporabo brez težav.

Orodje
Določa orodje, sestavne dele in elemente, ki jih potrebujete za izvedbo določenega opravila.

1.3 Skladnost s predpisi

Kakovost je za delovanje družbe temeljnega pomena, zato upoštevamo določila standarda ISO 13485.

Izdelek ima oznako CE v skladu z Uredbo 2017/745 o medicinskih pripomočkih razreda I. Datum začetka trženja tega izdelka je naveden v Izjavi o skladnosti CE.

Neprestano si prizadevamo za kar najmanjši vpliv na lokalno in globalno okolje.

Uporabljamo le materiale in sestavne dele, ki so v skladu z uredbo REACH.

Upoštevamo veljavni okoljski direktivi OEEO in RoHS.

1.3.1 Posebni standardi za izdelek

Izdelek je bil preskušen ter je skladen s standardom DIN EN 12184 (Električni invalidski vozički, skuterji in njihovo polnjenje) in vsemi povezanimi standardi.

Izdelek je primeren za uporabo na javnih cestah, če je opremljen z ustreznim svetilnim sistemom.

Za več informacij o lokalnih standardih in predpisih se obrnite na lokalnega distributerja družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

1.4 Uporabnost

Voziček uporabljajte le, če pravilno deluje. V nasprotnem primeru lahko ogrožate sebe ali druge.

Naslednji seznam ni popoln. Njegov namen je prikazati nekaj okoliščin, ki lahko vplivajo na uporabnost vozička.

V določenih okoliščinah morate voziček takoj prenehati uporabljati. V drugih okoliščinah ga lahko uporabljate še toliko časa, da ga pripeljete do prodajalca.

Voziček morate takoj prenehati uporabljati, če je njegova uporabnost omejena zaradi:

- nepredvidene vožnje,
- odpovedi zavor.

Takoj se morate obrniti na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare, če je uporabnost vozička omejena, ker:

- je svetilni sistem (če je nameščen) odpovedal ali je okvarjen,
- so odpadli odsevniki,
- je profil zračnice izrabljen ali je tlak v gumi prenizek,
- sta naslona za roke poškodovana (če je npr. oblazinjenje raztrgano),
- sta nosilca nožnih opor poškodovana (če npr. manjkata traka za pete ali sta strgana),
- je poškodovan pas za zagotavljanje pravilne drže,
- je poškodovana krmilna palica (je ni mogoče premakniti v nevtralni položaj),
- so kabli poškodovani, prepognjeni, preščipnjeni ali so izpadli iz držala,
- voziček pri zaviranju odnaša,
- voziček pri premikanju vleče v eno stran,
- je slišati nenavadne zvoke.

Ali če se vam zdi, da je z vašim vozičkom kar koli narobe.

1.5 Garancijske informacije

Garancijo proizvajalca za izdelek zagotavljamo v skladu z našimi splošnimi pogoji ter pogoji poslovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Zahtevke za garancijo lahko uveljavljate samo pri prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek.

1.6 Življenjska doba

Izdelovalec za izdelek predvideva petletno življenjsko dobo, če bo uporabljan pravilno in v skladu z namembnostjo in bodo upoštevana vsa navodila za vzdrževanje in servisiranje.

Življenjska doba izdelka se lahko celo podaljša, če boste z njim ravnali, ga vzdrževali, čistili in uporabljali skrbno in če se pri nadaljnjem znanstvenem in tehničnem razvoju ne bodo pokazale tehnične omejitve. Življenjska doba pa se lahko zaradi ekstremne in nestrokovne uporabe tudi izredno skrajša. Določitev življenjske dobe s strani našega podjetja ne pomeni dodatne garancije.

1.7 Omejitev odgovornosti

Družba Invacare zavrača vso odgovornost za škodo, ki bi nastala zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe,
- nepravilnega sestavljanja ali nastavitev uporabnika ali druge osebe,
- tehničnih prilagoditev,
- nepooblaščenih prilagoditev in/ali uporabe neprimernih rezervnih delov.

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila

NEVARNOST!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode
Če na oblazinjeni sedežni sistem pade prižgana cigareta, lahko pride do požara, ki povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo. Za uporabnike vozičkov še posebej obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe zaradi takšnega požara ali dima, ki ob tem nastane, saj se morda ne morejo odmakniti od vozička.
– Med uporabo tega vozička NE kadite.

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe, materialne škode ali smrti
Nepravilen nadzor ali vzdrževanje lahko povzročita telesne poškodbe, materialno škodo ali smrt zaradi zaužitja delov oz. materialov ali zadušitve.
– Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.

OPOZORILO!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode
Če so kabli nepravilno napeljani, obstaja nevarnost spotikanja, zapletanja ali zadavljenja, kar lahko vodi v smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.
– Preverite, ali so vsi kabli pravilno napeljani in zanesljivo pritrjeni.
– Poskrbite, da iz invalidskega vozička ne visijo nepritrjeni odvečni deli kabla.

OPOZORILO!
Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode
Nepravilna uporaba tega izdelka lahko povzroči telesno poškodbo ali nastanek škode.
– Če opozoril, svaril ali navodil ne razumete, se pred uporabo te opreme obrnite na zdravstvenega delavca ali prodajalca.
– Tega izdelka ali katere koli izbirne dodatne opreme ne uporabljajte, ne da bi najprej v celoti prebrali in razumeli ta navodila in kakršna koli dodatna navodila, kot so navodila za uporabo, servisni priročnik ali dodatki k navodilom, ki ste jih prejeli skupaj s tem izdelkom ali izbirno opremo.

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe, če voziček uporabljate, ko je vaša zmožnost upravljanja vozila omejena zaradi zdravil ali alkohola
– Vozička nikoli ne upravljajte pod vplivom zdravil ali alkohola. Po potrebi mora voziček upravljati fizično in psihično sposoben spremljevalec.

OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe vozička ali telesne poškodbe, če se začne voziček nepričakovano premikati
– Izklopite voziček, preden se vanj usedete, iz njega izstopite ali ko imate v rokah predmete, ki vas pri upravljanju vozička ovirajo.
– Ko je pogon izklopljen, zavora v pogonu ni aktivirana. Zato priporočamo, da spremljevalec voziček potiska le na ravnih površinah, nikoli na klančinah. Vozička ne puščajte na klančini, če motorji niso vklopljeni. Takoj po prenehanju potiskanja vozička vedno znova vklopite motorje (glejte poglavje »Potiskanje vozička v načinu brez zavor«).

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe, če voziček izklopite med vožnjo, na primer, če pritisnete gumb za vklop/izklop ali izključite kabel, saj se voziček nenadoma oz. sunkoma ustavi
– Če morate nujno zavirati, preprosto spustite krmilno palico in voziček se bo zaustavil (za več informacij glejte navodila za uporabo krmilnika).

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe pri prenašanju vozička v transportno vozilo, če uporabnik medtem sedi v vozičku
– Priporočljivo je, da uporabnik med prenašanjem vozička v vozilo ne sedi v vozičku.
– Če je treba voziček skupaj z uporabnikom prepeljati v vozilo po klančini, zagotovite, da klančina ne presega predvidenega naklona (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*).
– Če je treba voziček prepeljati v vozilo po klančini, ki presega predvideni naklon (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*), je treba uporabiti vitel. Spremljevalec lahko varno nadzoruje postopek prenašanja in pri njem pomaga.
– Uporabite lahko tudi dvižno ploščad. Prepričajte se, da skupna teža vozička vključno z uporabnikom ne presega največje dovoljene teže za dvižno ploščad ali vitel, ki ga uporabljate.

OPOZORILO!
Nevarnost padca iz vozička
– Na sedežu ne zdrsnite naprej, ne nagibajte se naprej med koleni, ne nagibajte se nazaj in navzven prek vrha naslona za hrbet, če želite na primer doseči nek predmet.
– Če je nameščen pas za zagotavljanje pravilne drže, ga morate pravilno nastaviti in uporabljati vedno, ko uporabljate voziček.
– Če se želite presesti na drug sedež, voziček namestite čim bližje temu sedežu.

OPOZORILO!
Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode
Shranjevanje ali uporaba vozička v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov lahko povzroči hudo poškodbo ali materialno škodo.
– Vozička ne shranjujte ali uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe, če presežete največjo dovoljeno obremenitev
– Ne presezite največje dovoljene obremenitve (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*).
– Voziček je zasnovan le za enega uporabnika, njegova največja teža pa ne sme presegati največje dovoljene obremenitve vozička. Z vozičkom se lahko pelje le ena oseba.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe zaradi nepravilnega dvigovanja ali spuščanja težkih delov vozička
– Pri vzdrževanju, servisiranju ali dvigovanju katerega koli dela vozička upoštevajte težo posameznih sestavnih delov, zlasti akumulatorjev. Poskrbite, da bo vaše telo pri dvigovanju vedno v pravilni drži, in po potrebi prosite za pomoč.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov
– Pazite, da ne pride do telesnih poškodb zaradi premičnih delov vozička, kot so kolesa ali moduli dvigala sedeža (če so nameščeni), zlasti ko so prisotni otroci.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin
– Vozička ne puščajte dalj časa na neposredni sončni svetlobi. Kovinski deli in površine, kot so sedež in naslona za roke, lahko postanejo zelo vroči.

PREVIDNO!
Nevarnost požara ali okvare zaradi povezovanja z električnimi napravami
– Z vozičkom ne povezujte nobenih električnih naprav, ki jih ni izrecno odobrila družba Invacare za predvideni namen. Vse električne napeljave naj namesti pooblaščeni prodajalec izdelkov Invacare.

2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu

OPOZORILO!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode
Zaradi napačne uporabe vozička se lahko v vozičku pojavi dim, pojavijo se lahko iskrice ali pa se voziček vname. Zaradi ognja lahko pride do smrti, hude poškodbe ali škode.
- Invalidski voziček uporabljajte IZKLJUČNO namensko.
- Če se v vozičku pojavi dim, če se pojavijo iskrice ali pa se voziček vname, voziček prenehajte uporabljati in ga TAKOJ peljite na servis.

OPOZORILO!
Nevarnost požara
Vklopljene luči oddajajo toploto. Če luči prekrijete s tkanino, npr. z oblačili, lahko tkanina zagori.
- Svetlobnega sistema NIKOLI ne prekrivajte s tkanino.

OPOZORILO!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode, če s seboj prevažate sistem za dovajanje kisika
Tkanina in drugi materiali, ki običajno ne bi zagoreli, se v zraku, obogatenim s kisikom, hitro vžgejo in zelo močno gorijo.
- Dnevno preverjajte kisikove cevi, od valja do izstopnega mesta, in se prepričajte, da ne puščajo, ter jih hranite proč od električnih iskric in drugih virov vžiga.

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika
Kontaktne nožice na kablih, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.
- Kabli s kontaktnimi poli pod napetostjo morajo biti priključeni, umaknjeni ali prekriti (z neprevodnimi materiali) tako, da niso izpostavljeni stiku s človekom ali z materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.
- Če morate kable s kontaktnimi poli pod napetostjo odklopiti, denimo ko zaradi varnostnih razlogov odklapljate povezovalni kabel krmilnika, kontaktne pole umaknite ali prekrijte (z neprevodnimi materiali).

OPOZORILO!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode
Električni sestavni deli, na katerih se je zaradi vode ali izpostavljenosti tekočini pojavila korozija, lahko povzročijo smrt, hude poškodbe ali škodo.
- Omejite izpostavljenost električnih sestavnih delov vodi in/ali tekočinam.
- Električne sestavne dele, ki jih je poškodovala korozija, je treba TAKOJ zamenjati.
- Pri vozičkih, ki so pogosto izpostavljeni vodi/tekočinam, bo morda treba električne sestavne dele menjati pogosteje.

OPOZORILO!
Nevarnost smrti ali hude poškodbe
Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do kratkega stika, katerega posledica je lahko smrt, huda poškodba ali škoda na električnem sistemu.
– POZITIVNI (+) RDEČI kabel akumulatorja MORA biti povezan s POZITIVNIM (+) terminalom/priključkom akumulatorja oz. s POZITIVNIMI (+) terminali/priključki akumulatorja. NEGATIVNI (-) ČRNI kabel akumulatorja MORA biti povezan z NEGATIVNIM (-) terminalom/priključkom akumulatorja oz. z NEGATIVNIMI (-) terminali/priključki akumulatorja.
– Vaše orodje in/ali kabel (kabli) akumulatorja ne sme NIKOLI priti v stik z OBEMA priključkoma akumulatorja hkrati. Pojavi se lahko kratek stik, zaradi česar lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.
– Na pozitivni in negativni terminal akumulatorja namestite zaščitna pokrovčka.
– Če je poškodovana izolacija kabla (kablov), kabel (kable) nemudoma zamenjajte.
– Varovalke ali pritrditvenih delov NE odstranjujte s pritrdilnega vijaka POZITIVNEGA (+) rdečega kabla akumulatorja.

OPOZORILO!
Nevarnost smrti ali hude poškodbe
Električni udar lahko povzroči smrt ali hude poškodbe
– Preglejte vtič in kabel in preverite, ali se morda pojavljajo ureznine in/ali so žice razcefrane, ter se tako izognite električnemu udaru. Prerezane kable ali razcefrane žice nemudoma zamenjajte.

Nevarnost okvare vozička
Napaka v električnem sistemu lahko povzroči neobičajno delovanje, kot je stalno vklopljena luč, izklopljena luč ali hrup magnetnih zavor.
– Če je prišlo do napake, izklopite krmilno ploščo in jo ponovno vklopite.
– Če napaka še ni odpravljena, izključite ali odstranite vir napajanja. Akumulator je mogoče odstraniti ali ga odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
– V vsakem primeru se obrnite na prodajalca.

2.3 Varnostna navodila glede elektromagnetne združljivosti

Pri navedenem električnem prevoznem sredstvu je bila v skladu z mednarodnimi standardi uspešno preizkušena njegova elektromagnetna združljivost z drugimi napravami. Kljub temu lahko v določenih primerih na delovanje električnih prevoznih sredstev vplivajo elektromagnetna polja npr. radijskih in televizijskih oddajnikov, radijskih komunikacijskih naprav in mobilnih telefonov. Tudi v

naših vozilih uporabljena elektronika lahko povzroča šibke elektromagnetne motnje, ki pa so v zakonsko predpisanih mejah. Zaradi tega vas prosimo, da upoštevate naslednja navodila:

OPOZORILO!
Tvganje nepravilnega delovanja zaradi elektromagnetnih valov

- Ko je pogon prevoznega sredstva vklopljen, ne uporabljajte in ne vklapljajte nobenih prenosnih oddajnikov ali komunikacijskih naprav (npr. radijskih komunikacijskih naprav ali mobilnih telefonov).
- Izogibajte se bližini močnih radijskih in televizijskih oddajnikov.
- Če se prevozno sredstvo nenadoma začne premikati oz. se vklopijo zavore, ga takoj izklopite.
- Dodajanje električne opreme in drugih komponent ali predelovanje lahko pri prevoznem sredstvu povzročita, da bo reagiralo na elektromagnetne valove oz. motnje. Upoštevajte, da zares varnega načina za določitev velikosti vplivanja takih predelav na varnost pred motnjami ni.
- O vseh primerih nezaželenega premikanja prevoznega sredstva oz. vklapljanja električnih zavor obvestite proizvajalca.

2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor

NEVARNOST!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode
Krmilna palica v okvari lahko povzroči nenamerno/nenadno premikanje, čemur lahko sledi smrt, huda poškodba ali nastane škoda.

- Če pride do nenamernega/nenadnega premikanja, takoj prenehajte z uporabo invalidskega vozička in stopite v stik z usposobljenim tehnikom.

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe, če se voziček prevrne

– Vožnja po pobočju gor in dol je dovoljena samo, dokler ne dosežete največjega dovoljenega naklona (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*).
– Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj in nagib sedeža v vodoravni položaj. Priporočamo, da pred spuščanjem po klancu naslon za hrbet in nagib sedeža (če je sedež opremljen s tem) pomaknete nekoliko nazaj..
– Po hribu navzdol zmeraj peljite z največ 2/3 največje možne hitrosti. Izogibajte se nenadnemu zaviranju in pospeševanju na hribu.
– Če je le mogoče, se izogibajte vožnji po mokrih, spolzkih, zaledenelih ali mastnih površinah (sneg, pesek, led ipd.), ker obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad vozičkom, zlasti na hribu. Sem so vključene tudi nekatere barvane ali kako drugače obdelane lesene površine. Če morate voziti po taki površini, vedno vozite počasi in zelo previdno.
– Nikakor ne poskušajte zapeljati čez oviro, ko peljete po hribu navzgor ali navzdol.
– Z invalidskim vozičkom nikoli ne poskusite peljati po stopnicah navzgor ali navzdol.
– Pri premagovanju ovir ne prekoračite največje dovoljene višine ovire (glejte*11 Tehnični Podatki, stran109*in informacije o premagovanju ovir v *6.6 Vožnja čez ovire, stran 79*).
– Ko se invalidski voziček premika, se izogibajte spreminjanju svojega težišča ter nenadnemu premikanju krmilne palice in spreminjanju smeri.

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe, če se voziček prevrne (nadaljevanje)

– Z vozičkom se lahko pelje največ ena oseba.
– Ne prekoračite največje skupne dovoljene obremenitve ali največje osne obremenitve (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*).
– Če med premikanjem invalidskega vozička spremenite način vožnje, bo voziček zaviral ali pospešil.

OPOZORILO!
Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Nepravilen položaj pri nagibanju ali sklanjanju lahko povzroči, da se invalidski voziček prevrne naprej, pri čemer lahko nastane huda poškodba ali škoda.

– Za zagotavljanje stabilnosti in pravilnega delovanja vašega invalidskega vozička morate biti ves čas uravnoteženi. Električni invalidski voziček je bil izdelan tako, da med opravljanjem običajnih dnevnih aktivnosti ostane v pokončnem položaju in je stabilen, če se NE premaknete prek središča težnosti.
– Iz invalidskega vozička se dlje od naslonov za roko NE nagibajte.
– NE poskušajte pobirati predmetov, če se morate premakniti na sprednji del sedeža ali jih pobrati s tal tako, da z roko sežete med koleni.

OPOZORILO!
Nevarnost okvare v neugodnih vremenskih razmerah, kot na primer pri izredno nizkih temperaturah, na izoliranem območju
– Če ste uporabnik z izredno omejeno mobilnostjo, svetujemo, da v primeru neugodnih vremenskih razmer brez spremljevalca NE greste na pot.

OPOZORILO!
Če noga zdrsne s stopalke in se ujame pod invalidski voziček, ko se ta premika, lahko pride do poškodbe.
– Ko uporabljate invalidski voziček, se prepričajte, da sta vaši nogi poravnani in varno nameščeni na stopalkah ter da sta obe nožni opori ustrezno nameščeni na svoja mesta.

OPOZORILO!
Če se pri vožnji skozi ozke prehode (vhodi, vrata) zaletite v ovire, lahko pride do poškodb.
– Po ozkih prehodih vedno peljite v načinu z najmanjšo hitrostjo in zelo previdno.

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb
Če je vaš voziček opremljen z nožnima oporama, ki ju je mogoče dvigniti, lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb vozička, če sta nožni opori pri uporabi vozička v dvignjenem položaju.
– Če se želite izogniti temu, da bi se središče težišča premaknilo naprej (še posebej pri vožnji po hribu navzdol) in v izogib nastanku škode na invalidskem vozičku, morata biti dvižni nožni opori pri običajni uporabi vedno v spuščenem položaju.

OPOZORILO!
Če odstranite ali poškodujete nastavke proti prevračanju ali spremenite njihov položaj, ki je po spremembi drugačen od tovarniških nastavitev, se voziček lahko prevrne.
– Nastavke proti prevračanju lahko odstranite samo, če želite invalidski voziček razstaviti za lažji prevoz ali shranjevanje.
– Če je voziček v uporabi, morajo biti nastavki proti prevračanju nameščeni na svojih mestih.

OPOZORILO!
Nevarnost prevrnitve
Nastavki proti prevračanju (stabilizatorji) so učinkoviti samo na trdnih tleh. Na mehki površini, kot so trava, sneg ali blato, se pogreznejo, če se naprava opira nanje. S tem postanejo neučinkoviti in voziček se lahko prevrne.
– Na mehkih tleh vozite izjemno previdno, zlasti pri vožnji po hribu navzgor ali navzdol. Še posebej bodite pozorni na stabilnost vozička, da se ne prevrne.

2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju

OPOZORILO!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode
Nepravilno popravilo in/ali servisiranje tega vozička, ki ga opravi uporabnik/negovalec ali neusposobljeni tehnik, lahko povzroči smrt, hude poškodbe ali škodo.
– Vzdrževalnih del, ki v teh navodilih za uporabo niso opisana, NE izvajajte. Taka popravila in/ali servisiranje MORA opraviti usposobljeni tehnik. Obrnite se na prodajalca ali tehnika družbe Invacare.

PREVIDNO!
Če je vzdrževanje pomanjkljivo, lahko pride do nesreče ali izgube garancije
– Iz varnostnih razlogov in v izogib nesrečam, ki so posledica neopažene obrabe, je pomembno, da je ta voziček v običajnih pogojih delovanja pregledan enkrat letno (glejte načrt za varnostni pregled v servisnih navodilih).
– V zahtevnih pogojih delovanja, kot je vsakodnevna vožnja po strmih pobočjih, ali v primeru uporabe vozička pri medicinski negi, kjer se uporabniki vozička pogosto menjajo, priporočamo tudi izvedbo vmesnih pregledov zavor, dodatkov in voznega mehanizma.
– Če invalidski voziček uporabljate na javnih cestah, je uporabnik odgovoren za zagotavljanje stanja vozička, ki omogoča zanesljivo delovanje. V primeru neustrezne nege in vzdrževanja ali zanemarjenosti invalidskega vozička je odgovornost izdelovalca omejena.

2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah vozička

OPOZORILO!
Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode
Uporaba nepravilnih ali neprimernih nadomestnih (servisnih) delov lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo.
- Nadomestni deli se MORAJO ujemati z originalnimi deli Invacare.
- Kot pomoč pri naročanju ustreznih nadomestnih delov vedno navedite serijsko številko invalidskega vozička.

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku zaradi neodobrenih sestavnih delov in pripomočkov.
Sedežni sistemi, dodatki in pripomočki, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko vplivajo na stabilnost vozička in povečajo nevarnost, da se voziček prevrne.
– Vedno uporabljajte le sedežne sisteme, dodatke in pripomočke, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Sedežni sistemi, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, pod določenimi pogoji ne izpolnjujejo veljavnih standardov in lahko povečajo vnetljivost in tveganje za draženje kože.
– Uporabljajte le sedežne sisteme, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Električni in elektronski sestavni deli, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko povzročijo nevarnost požara in elektromagnetne poškodbe.
– Vedno uporabljajte le električne in elektronske sestavne dele, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Akumulatorji, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko povzročijo kemične opekline.
– Vedno uporabljajte le akumulatorje, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

PREVIDNO!
Pri uporabi neodobrenih naslonov za hrbet obstaja nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku.
Naknadno nameščen naslon za hrbet, ki ga družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko preobremeni cev naslona za hrbet in zato poveča nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku.
– Obrnite se na specializiranega prodajalca izdelkov Invacare, ki bo izvedel analize tveganja, izračune, preverjanja stabilnosti itd., da zagotovi varno uporabo naslona za hrbet.

Oznaka CE vozička
– Ocena skladnosti/pridobitev oznake CE je bila izvedena v skladu z ustreznimi veljavnimi predpisi in velja samo za popoln izdelek.
– Oznaka CE preneha veljati, če so dodani ali zamenjani sestavni deli ali pripomočki, ki jih družba Invacare za ta izdelek ni odobrila.
– V tem primeru je podjetje, ki dodaja ali zamenjuje sestavne dele ali pripomočke, odgovorno za oceno skladnosti/pridobitev oznake CE ali za registracijo vozička kot posebne zasnove in za zadevno dokumentacijo.

Pomembne informacije o orodjih za vzdrževanje

– Za ustrezno izvedbo nekaterih vzdrževalnih del, ki so opisana v tem priročniku in jih uporabnik lahko izvede brez težav, potrebujete primerna orodja. Če nimate primernega orodja, odsvetujemo, da sami poskušate izvesti vzdrževalno delo. V tem primeru močno priporočamo, da se obrnete na pooblaščeno specializirano delavnico.

2.7 Varnostne informacije za invalidske vozičke z dvigalom

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov

– Nikdar ne pustite, da bi se predmeti zataknili v prostor pod dvignjenim dvigalom.
– Prepričajte se, da se vi ali kdo drug ne poškoduje tako, da položite roke, noge ali druge dele telesa pod dvignjen sedež.
– Če ne morete videti pod sedež, ker se na primer ne morete premakniti, obrnite invalidski voziček okoli osi, preden sedež spustite. Tako se boste prepričali, da ni nikogar v nevarnem območju.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe, če se invalidski voziček prevrne

– Nikoli ne presezite največje dovoljene obremenitve (glejte poglavje *11 Tehnični Podatki, stran 109*).
– Ko je dvigalo med vožnjo dvignjeno, se izogibajte nevarni vožnji. Na primer, ne poskušajte premagovati ovir, kot so robniki, in se voziti navzgor ali navzdol po strmih klancih.
– Nikoli se ne nagibajte iz sedeža, ko je dvigalo dvignjeno.
– Vsaj enkrat na mesec preglejte modul dvigala in preverite, ali samodejna funkcija zmanjševanja hitrosti, ki zmanjša hitrost invalidskega vozička, če je dvigalo dvignjeno, pravilno deluje (glejte poglavje »Dvigalo«). Če funkcija ne deluje pravilno, takoj obvestite pooblaščenega prodajalca.

PREVIDNO!
Nevarnost okvare modula dvigala

– Redno pregledujte modul dvigala, da se prepričate, da v njem ni tujkov ali vidnih poškodb ter da so električni vtiči trdno priključeni v vtičnice.

PREVIDNO!
Poškodba invalidskega vozička zaradi obremenitve stebra dvigala na eni strani

– Do obremenitve na eni strani pride, če je sedež dvignjen in/ali nagnjen. Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet vedno namestite nazaj v pokončni položaj in nagib sedeža nazaj v vodoravni položaj. Stebra dvigala nikoli ne izpostavljajte neprekinjeni obremenitvi na eni strani. Funkcija dvigovanja in nagibanja sedeža je namenjena le za zagotavljanje dodatnih položajev naslona.

Pomembne informacije o zmanjševanju hitrosti, če je dvigalo dvignjeno

– Če je dvigalo dvignjeno nad določeno točko, elektronski pogon precej zmanjša hitrost invalidskega vozička. Če se vključi funkcija zmanjševanja hitrosti, lahko v načinu za vožnjo izvedete le manjše premike invalidskega vozička, voziti pa ga ni mogoče. Če želite voziček voziti kot običajno, spuščajte dvigalo, dokler se funkcija zmanjševanja hitrosti ponovno ne izklopi. Podrobnosti si lahko ogledate v poglavju »Dvigalo«.

3 Pregled izdelka

3.1 Predvidena uporaba

Ta voziček je bil izdelan za osebe z omejeno zmožnostjo hoje, pri katerih so vid ter fizične in psihične sposobnosti primerni za upravljanje električnega vozička.

3.2 Indikacije

Uporaba tega električnega invalidskega vozička je priporočena pri naslednjih indikacijah:

- Nezmožnost ali močno omejena zmožnost za hojo v okviru osnovne potrebe po gibanju v lastnem stanovanju.
- Potreba uporabnika, da zapusti svoj dom za krajši sprehod, med katerim se nadiha svežega zraka, ali da doseže lokacije v bližini doma in v bližini kraja, kjer se vsakodnevno zadržuje.

Uporaba električnega invalidskega vozička za notranje in zunanje prostore je priporočena, če uporabnik zaradi nezmožnosti ne more več uporabljati invalidskega vozička na ročni pogon, vendar še vedno lahko ustrezno upravlja elektromotorno pogonsko enoto.

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

3.3 Klasifikacija vrste

Voziček je v skladu s standardom EN 12184 klasificiran kot **voziček razreda B** (za uporabo v prostorih in na prostem). Voziček je dovolj kompakten in okreten za uporabo v prostorih ter lahko premaga številne ovire na prostem.

3.4 Oznake na izdelku

Fig. 3-1

Ⓐ		Če ima voziček mizico, jo morate pred prevozom vozička v vozilu odstraniti in varno shraniti.
Ⓑ	Pomen oznak na točkah za privezovanje spredaj in zadaj:	

		Če je simbol na svetlo rumeni oznaki, je točka za privezovanje primerna za pritrditev vozička v vozilo, kjer se uporabi kot sedež vozila.
Ⓒ		Opozorilo, da vozička ne smete uporabljati kot sedež vozila. Ta voziček ne izpolnjuje zahtev standarda ISO 7176-19.
		Nalepka z identifikacijsko oznako na sprednjem desnem delu šasije. Za več informacij glejte spodaj.
Ⓓ		Opozorilo glede uporabe dvigala sedeža. Za več informacij glejte spodaj.

Ⓔ		Identifikacija položaja vrtljivega gumba za vklop za vožnjo in potiskanje (na sliki je viden samo desni del). Za več informacij glejte spodaj.
Ⓕ		Oznaka največje širine, do katere je mogoče nastaviti naslon za roke
Ⓖ		Oznaka najvišje hitrosti na krmilniku Najvišja hitrost je omejena na 3 km/h.
Ⓗ		Oznaka mest na vozičku, na katerih bi se lahko uščipnili.
Ⓘ		Oznaka za prepovedano obremenitev naslona za hrbet s skupno težo, večjo od 6 kg.

Razlaga simbolov na oznakah

	Proizvajalec
	Datum izdelave

CE	Evropska oznaka skladnosti
MD	Medicinski pripomoček
SN	Serijska številka
	Skladno z Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)
	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne nagibajte naprej!
	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne vozite navzgor ali navzdol po klancu!
	Pod dvignjen sedež ne sme zaiti noben del telesa!
	Nikoli ne prevažajte dveh oseb!

	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne vozite po neravnih površinah!
	Preberite navodila za uporabo. Ta simbol je prikazan na identifikacijski oznaki.
	Preberite navodila za uporabo. Ta simbol je prikazan na različnih oznakah in pri različnih položajih.
	Ta simbol označuje, da je vrtljivi gumb za vklop v položaju za vožnjo. V tem položaju je motor vklopljen in zavore motorja delujejo. Voziček lahko vozite. • Za vožnjo morata biti vedno vklopljena oba motorja.
	Ta simbol označuje, da je vrtljivi gumb za vklop v položaju za potiskanje. V tem položaju je motor izklopljen in zavore motorja ne delujejo. Voziček lahko potiska spremljevalec in kolesa se prosto vrtijo. • Krmilnik mora biti izklopljen. • Preberite še informacije v razdelku *6.10 Potiskanje vozička v načinu brez zavor, stran 83*.

3.5 Glavni deli invalidskega vozička

Ⓐ Potisni ročaj

Ⓑ Naslon za roke

Ⓒ Pogonsko kolo

Ⓓ Vrtljivi gumb za izklop motorja (na sliki je vidna samo desna stran)

Ⓔ Krmilnik

Ⓕ Nožne opore

3.6 Pripomočki za ukaze uporabnika

Voziček je lahko opremljen z enim od različnih pripomočkov za ukaze uporabnika. Za informacije o različnih funkcijah in načinih upravljanja določenega pripomočka za ukaze uporabnika glejte ustrezna navodila za uporabo (priloženo).

3.7 Dvigalo

Električno dvigalo je mogoče upravljati prek krmilne plošče. Za več informacij preberite priročnik za krmilno ploščo.

ℹ Informacije o delovanju dvigala pri temperaturah, ki so nižje od 0 °C

- Pripomočki za gibanje družbe Invacare so opremljeni z varnostnimi mehanizmi, ki preprečujejo preobremenitev električnih sestavnih delov. To pomeni, da se lahko pri temperaturah pod zmrziščem pogon dvigala izklopi po približno 1 sekundi delovanja.
- Dvigalo lahko postopoma dvigujete ali spuščate, tako da večkrat zaporedoma premaknete krmilno palico. V številnih primerih pri tem nastane dovolj toplote, da pogon spet začne normalno delovati.

Omejevalnik hitrosti

Omejevalnik hitrosti se odziva na različne načine, odvisno od konfiguracije vozička.

- Dvigalo je opremljeno s senzorji, ki zmanjšajo hitrost vozička, če je dvigalo dvignjeno nad določeno točko.
- Če pa je omejevalnik hitrosti aktiviran, se hitrost vožnje samodejno zmanjša (prisilna nastavitev). Za več informacij preberite priročnik za krmilno ploščo.
- Funkcija za zmanjšanje hitrosti zagotovi stabilnost vozička, da se ne prevrne, ter prepreči telesne poškodbe in poškodbe na vozičku.
- Če želite znova nastaviti običajno hitrost vozička, spuščajte dvigalo, dokler se prisilna nastavitev ali funkcija za zmanjšanje hitrosti ne izklopita.
- Če je voziček opremljen z upravljalnikom za upravljanje z brado, se na prisilno nastavitev odzove drugače. Za več informacij glejte priročnik za upravljanje z brado.

PREVIDNO!
Nevarnost prevrnitve, če pride do napake na senzorju za omejitev hitrosti, ko je dvigalo dvignjeno

– Če ugotovite, da funkcija zmanjševanja hitrosti ne deluje, ko je dvigalo dvignjeno, se ne vozite z dvignjenim dvigalom in se takoj obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare.

Preklop omejitev

- Če je dvigalo dvignjeno nad določeno točko, lahko kot sedeža in kot naslona za hrbet prilagodite v skupni vrednosti za največ 15°, s čimer zagotovite varno obnašanje vozička med vožnjo. Nastavitev omogoča popoln nagib in prilagoditev naslona za hrbet, ko je dvigalo spuščeno. V primeru, da je kot nagiba in naslona za hrbet večji od 15° (npr. 10-stopinjski nagib in 10-stopinjski naklon naslona za hrbet), se funkcija dvigala izklopi.

4 Dodatki

4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže

Pas za zagotavljanje pravilne drže je dodatek, ki je lahko nameščen že tovarniško, ali pa ga naknadno namesti vaš specializirani prodajalec. Če je vaš voziček opremljen s pasom za zagotavljanje pravilne drže, vas mora prodajalec obvestiti o nameščanju in uporabi.

Pas za zagotavljanje pravilne drže je namenjen zagotavljanju pravilnega položaja uporabnika pri sedenju. Pravilna uporaba pasu uporabniku pomaga zagotoviti varno in udobno vožnjo v vozičku v pravilnem položaju, zlasti pri uporabnikih, ki imajo pri sedenju težave z ravnotežjem.

Priporočamo uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže ob vsaki uporabi vozička.

4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže

V tovarni je bila lahko na vaš voziček nameščena ena od naslednjih vrst pasov za zagotavljanje pravilne drže. Če je vaš voziček opremljen z drugačnim pasom, ki ni naveden spodaj, preverite, ali ste prejeli tudi dokumentacijo proizvajalca glede pravilne namestitve in uporabe.

Pasovi s kovinsko zaponko, nastavljivi na eni strani

Pasovi so nastavljivi le na eni strani, kar pomeni, da zaponke ni mogoče namestiti na sredino.

Pas s plastično sponko, nastavljiv na obeh straneh

Pas lahko nastavite na obeh straneh. To pomeni, da lahko zaponko namestite na sredino.

Pas s kovinsko zaponko, nastavljiv na obeh straneh

Pas lahko nastavite na obeh straneh. To pomeni, da lahko zaponko namestite na sredino.

4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže

Pas mora biti dovolj napet, da zagotovi udobno sedenje in ustrezen položaj telesa pri sedenju.

1. Prepričajte se, da sedite v pravilnem položaju: to pomeni, da sedite povsem zadaj na sedežu, vaša medenica pa mora biti v čim bolj pokončnem in simetričnem položaju – ne sme biti nagnjena naprej, na stran ali se dotikati samo enega roba sedeža.
2. Pas za zagotavljanje pravilne drže prilagodite tako, da lahko začutite kolčne kosti nad pasom.
3. Dolžino pasu prilagodite z enim od pripomočkov za prilagajanje, ki so opisani zgoraj. Pas mora biti nastavljen tako, da je med telesom in pasom dovolj prostora za zravnano dlan.
4. Zaponka mora biti čim bolj na sredini. Na obeh straneh ustrezno prilagajajte dolžino.
5. Enkrat tedensko preverite, ali je pas v dobrem stanju, poškodovan ali obrabljen ter ali je pravilno pritrjen na voziček. Če je pas pritrjen s privitim priključkom, se prepričajte, da priključek ni razrahljan ali odvit. Več informacij o vzdrževanju pasov je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

4.2 Uporaba držala za palico

Če ima voziček držalo za palico, ga lahko uporabite za varen prevoz palice za hojo ali bergel. Držalo za palico je sestavljeno iz plastične posode (spodaj) ter zapirala s kaveljčkom in očescem (zgoraj).

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe
Če uporabnik prevaža palico za hojo ali bergle nepritrjene (jih ima na primer v naročju), s tem ogroža sebe ali druge.
– Če prevažate palico za hojo ali bergle, jih vedno pritrdite v temu namenjeno držalo.

1. Odprite zgornje zapiralo s kaveljčkom in očescem.
2. Spodnjo stran palice za hojo oziroma bergle postavite v plastično posodo, ki je spodaj.
3. Palico za hojo oziroma bergle lahko zgoraj pritrdite z zapiralom s kaveljčkom in očescem.

4.3 Uporaba vmesnika KLICKfix

Vaš voziček je lahko opremljen z minivmesnikom sistema Rixen + Kaul KLICKfix. S tem sistemom lahko uporabljate različne dodatke, kot je nosilec za mobilni telefon, ki ga izdeluje družba Invacare, v katerega lahko namestite mobilni telefon, športna očala ipd.

Tveganje, ki ga povzročajo nepritrjeni dodatki
Če dodatki niso pravilno pritrjeni, lahko padejo in se izgubijo.
– Pri vsaki uporabi vozička preverite, ali so dodatki pravilno in varno pritrjeni.

Nevarnost zloma pri pretirani obremenitvi
Če vmesnik KLICKfix preveč obremenite, se lahko zlomi.
– Najvišja dovoljena obremenitev vmesnika KLICKfix je 1 kg.

Fig. 4-1

Fig. 4-2

Pritrjevanje dodatka

1. Dodatek potisnite v vmesnik KLICKfix.
   Dodatek se zanesljivo zaskoči.

Odstranjevanje dodatka

1. Pritisnite rdeči gumb in odstranite dodatek.

Vmesnik se lahko obrne v 90-stopinjskih korakih, tako lahko dodatek namestite iz katere koli od štirih možnih smeri. Več informacij najdete v navodilih na namestitev, ki so na voljo pri prodajalcu izdelkov Invacare ali neposredno pri družbi Invacare.

Več informacij o sistemu KLICKfix je na voljo na naslovu http://www.klickfix.com.

4.4 Nastavitev ali odstranitev nosilca za prtljago

! **Nevarnost poškodb zaradi trčenja**
Če nosilec za prtljago med nastavljanjem kota sedeža ali naslona za hrbet udarja ob sedež, lahko pride do poškodb delov vozička.
– Poskrbite, da nosilec za prtljago ne bo oviral nastavitve kota sedeža ali naslona za hrbet.

! **Pri pretirani obremenitvi se lahko zlomi**
Če nosilec za prtljago preveč obremenite, se lahko zlomi.
– Najvišja dovoljena obremenitev je 10 kg.

1. Odprite zatiča (1) na ogrodju nosilca za prtljago.
2. Nosilec za prtljago potisnite naprej ali nazaj ali ga odstranite.
3. Zaprite zatiča na ogrodju nosilca za prtljago.

5 Začetek uporabe

5.1 Splošne informacije o nastavitvi

OPOZORILO!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode
Če dlje časa uporabljate voziček, ki ni nastavljen po ustreznih specifikacijah, lahko začne voziček delovati nepravilno, zaradi česar lahko pride do smrti, hude poškodbe ali materialne škode.
- Nastavitve delovanja lahko izvaja samo strokovnjak s področja zdravstva ali oseba, ki je dobro seznanjena s tem postopkom in z zmožnostmi uporabnika.
- Ko je voziček postavljen/nameščen, preverite, ali deluje v skladu z vsemi specifikacijami, ki ste jih določili v postopku nastavitve. Če voziček ne deluje v skladu s specifikacijami, ga TAKOJ izklopite in ponovno določite nastavitvene specifikacije. Če voziček še vedno ne deluje v skladu z želenimi specifikacijami, se obrnite na družbo Invacare.

OPOZORILO!
Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode
Če je oprema slabo pritrjena ali manjkajo deli opreme, je lahko voziček nestabilen, kar lahko povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.
- Po VSAKI nastavitvi, popravilu ali servisu in pred uporabo se prepričajte, da je vsa oprema, ki se pritrdi, na svojem mestu in trdno pritrjena.

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode
Nepravilna nastavitev tega vozička, ki jo opravi uporabnik/negovalec ali neusposobljen tehnik, lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo.
- NE poskušajte sami nastavljati tega vozička. Začetno nastavitev tega vozička MORA opraviti usposobljen tehnik.
- Priporočljivo je, da uporabnik sam prilagaja nastavitve vozička šele po tem, ko ga je o tem ustrezno poučil zdravstveni delavec.
- NE izvajajte opravil, če nimate navedenega orodja.

PREVIDNO!
Poškodba vozička in nevarnost nesreče
Zaradi različnih možnosti prilagajanja in posameznih nastavitev lahko sestavni deli vozička trčijo eden ob drugega.
– Na voziček lahko namestite individualen, različno prilagodljiv sedežni sistem, ki vključuje prilagodljivi nožni opori, naslona za roke, naslon za glavo ali druge možnosti. Te možnosti nastavitev so opisane v naslednjih poglavjih. Uporabljamo jih, da sedež prilagodimo fizičnim potrebam in stanju uporabnika. Kadar sedežni sistem in možnosti sedeža prilagajate uporabniku, poskrbite, da se deli vozička ne bodo medsebojno ovirali.

POMEMBNO!
Voziček je izdelan in prilagojen individualno v skladu s specifikacijami v naročilu. Oceno ustreznosti mora izdelati zdravstveni delavec v skladu s potrebami uporabnika in njegovim zdravstvenim stanjem.
– Če nameravate prilagoditi konfiguracijo vozička, se posvetujte z zdravstvenim delavcem.
– Kakršne koli prilagoditve lahko izvede samo usposobljen tehnik.

Začetno nastavitev vozička mora vedno opraviti zdravstveni delavec. Priporočljivo je, da uporabnik sam prilagaja nastavitve vozička šele po tem, ko ga je o tem ustrezno poučil zdravstveni delavec.

Možnosti električnih nastavitev

Za več informacij o možnosti električnih nastavitev glejte navodila za uporabo krmilnika.

5.2 Možnosti prilagoditve krmilnika

Naslednje informacije veljajo za vse sedežne sisteme.

PREVIDNO!
Obstaja nevarnost, da je krmilnik potisnjen nazaj ob nenadnem trku z oviro, na primer s podbojem ali mizo, krmilna palica pa se zagozdi ob naslon za roke, če se položaj krmilnika prilagodi in vsi vijaki niso povsem priviti.
V tem primeru se voziček nenadzorovano pomakne naprej in lahko poškoduje uporabnika vozička in osebe, ki mu stojijo na poti.
– Ko prilagajate položaj krmilnika, trdno privijte vse vijake.
– Če se zgodi zgoraj opisani primer, takoj izklopite elektronski sistem vozička na krmilniku.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe
Če se uporabnik pri nameščanju v invalidski voziček ali izstopanju iz njega opira na krmilnik, se držalo krmilnika lahko zlomi in uporabnik lahko pade sedeža.
– Nikoli se ne opirajte na krmilnik, na primer med premeščanjem.

5.2.1 Prilagoditev krmilnika dolžini uporabnikove roke

Fig. 5-1

1. Odvijte krilati vijak Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte krilati vijak.

5.2.2 Prilagajanje višine krmilnika

- 3-mm ključ imbus

Fig. 5-2

1. Odvijte vijake Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

5.2.3 Prilagajanje višine krmilnika (samo za nihajne nosilce krmilnika)

- 6-mm ključ imbus

Fig. 5-3

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

5.2.4 Nastavitev odmika krmilnika

Krmilnik je mogoče nastaviti vstran za 20 mm (0,8 palca).

- 3-mm ključ imbus

Fig. 5-4

1. Odvijte vijake Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

5.2.5 Prilagajanje položaja krmilnika

- 3-mm ključ imbus

Fig. 5-5

1. Odvijte vijake Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

5.2.6 Obračanje krmilnika na stran

Fig. 5-6

Če je na vozičku nameščeno nihajno držalo krmilnika, se lahko krmilnik umakne na stran, če se želite na primer približati mizi.

5.3 Možnosti prilagoditve nepremične sedežne enote

5.3.1 Nastavitev višine naslonov za roke

Orodje:
- 1 x križni izvijač

Naslon za roke na nepremičnem sedežu je opremljen z vijakom (1), ki se uporablja kot zaklep. Višino naslona za roke prilagodite s tem zaklepom.

1.

Odvijte krilni vijak (2).

2. Naslon za roke odstranite z nosilca.
3.

S križnim izvijačem odstranite vijak (1).

4. Nastavite novo višino naslona za roke, tako da uporabite višjo ali nižjo odprtino za vijak.
5. Znova privijte vijak.
6. Naslon za roke ponovno namestite v nosilec. Privijte krilni vijak.
7. Po potrebi ponovite postopek na drugi strani.

5.3.2 Prilagoditev širine naslonov za roke

OPOZORILO!
Nevarnost hude poškodbe, če naslon za roko pade z nosilca, ker je bil nastavljen na širino, ki presega največjo dovoljeno vrednost

– Prilagoditev širine naslona za roke za nepremično sedežno enoto na obeh straneh omejuje vzmetni zatič. Ta omejitveni zatič lahko pritisnete navznoter le, če želite naslon za roke popolnoma odstraniti (npr. pri ponovni namestitvi), nikoli pa ne za nastavitev njegove širine.

1. Sprostite vpenjalno ročico (1).
2. Nastavite naslon za roke v ustrezen položaj.
3. Znova zategnite vpenjalno ročico.
4. Postopek ponovite tudi na drugem naslonu za roko.

5.4 Možnosti prilagajanja sredinskega držala na glavnem nosilcu

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe ali smrti
Nepritrjeni majhni deli lahko povzročijo zadušitev, ki lahko vodi v poškodbo ali smrt.
– Ne odstranjujte majhnih delov, razen pri zamenjavi gumba za krmilno palico.
– Odstranjenega gumba za krmilno palico nikoli ne puščajte brez nadzora.
– Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe in materialne škode
Zaradi manjkajočih pokrovčkov in ostrih robov, ki ostanejo po prilagajanju drogov, na primer krajšanju droga, lahko pride do telesne poškodbe ali materialne škode.
– Ko odrežete velik del, zgladite rezano površino.
– Ko robove zgladite, ponovno namestite pokrovček.
– Preverite, ali je pokrovček trdno nameščen.

5.4.1 Prilagajanje globine sredinskega držala

1. Odvijte ročico Ⓐ.
2. Nastavite želeni položaj sredinskega držala.
3. Zategnite ročico.

5.4.2 Nastavitev višine sredinskega držala na glavnem nosilcu

Višino sredinskega držala na glavnem nosilcu lahko nastavite na dva načina:

- Višino sredinskega držala na glavnem nosilcu lahko nastavite skupaj z višino naslona za roke. Glejte ustrezna poglavja o naslonu za roke.
- Nastavite lahko le višino sredinskega držala na glavnem nosilcu. Glejte spodnji razdelek.

- 3/16-palčni ključ imbus

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Nastavite želeno višino glavnega nosilca.
3. Privijte vijak.

5.4.3 Nastavitev položaja krmilne palice/zaslona na sredinskem držalu glavnega nosilca

DLX-REM110, DLX-REM2XX, DLX-REM400

- 4-mm ključ imbus
- 8-mm ključ

Nagib krmilnika

Fig. 5-7 Primer nastavitve za krmilnik DLX-REM400. Krmilniki DLX-REM110, DLX-REM211 in DLX-REM216 se nastavijo na enak način.

1. Odvijte vijake Ⓐ.
2. Krmilnik namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijaka.

Obračanje krmilnika

Fig. 5-8 Primer nastavitve za krmilnik DLX-REM400. Krmilniki DLX-REM110, DLX-REM211 in DLX-REM216 se nastavijo na enak način.

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Krmilnik v objemki obrnite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

DLX-REM500

- 3/16-palčni ključ imbus

Fig. 5-9

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Zaslon namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijak.

DLX-CR400 in DLX-CR400LF

Nagib krmilnika

- 4-mm ključ imbus

Fig. 5-10

1. Odvijte vijake Ⓐ.
2. Krmilnik namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijaka.

Obračanje krmilnika

- 4-mm ključ imbus
- 8-mm ključ

Fig. 5-11

1. Odvijte vijak Ⓐ (ni prikazan na sliki).
2. Krmilnik v objemki obrnite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

Sestavni deli ASL na pladnju glavnega nosilca

- 3/16-palčni ključ imbus

Fig. 5-12 Slika služi le kot primer.

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Krmilno palico namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijak.

Sestavni deli ASL le na glavnem nosilcu

- 5/32-palčni ključ imbus

Fig. 5-13 Slika služi le kot primer.

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Krmilno palico namestite na glavni nosilec.
3. Privijte vijak.

5.5 Nastavitev ročnega upravljalnika za upravljanje z brado

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe ali smrti
Majhni deli lahko povzročijo zadušitev, ki lahko vodi v poškodbo ali smrt.
– Ne odstranjujte majhnih delov.
– Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe in materialne škode
Zaradi manjkajočih pokrovčkov in ostrih robov, ki ostanejo po prilagajanju drogov, na primer krajšanju droga, lahko pride do telesne poškodbe ali materialne škode.
– Ko odrežete velik del, zgladite rezano površino.
– Ko robove zgladite, ponovno namestite pokrovček.
– Preverite, ali je pokrovček trdno nameščen.

5.5.1 Nastavitev krmilne paličice

Nastavitev usmerjenosti krmilne paličice

Paličico lahko obračate za 360 stopinj. Utor ob strani omogoča naklon paličice za 90 stopinj.

1. Odvijte ročni vijak Ⓐ.
2. Spodnji del paličice obrnite tako, da lahko paličico potisnete v utor.
3. Nastavite usmerjenost krmilne paličice. Po potrebi lahko paličico fiksirate v utor pod kotom 90 stopinj.
4. Privijte ročni vijak.

Nastavitev položaja na držalu

- 5/32-palčni ključ imbus

1. Odvijte vijake Ⓐ.
2. Paličico namestite na držalo.
3. Privijte vijake.

Nastavitev globine in višine

Glejte *5.5.3 Nastavitev nihajnega mehanizma, stran 40*.

5.5.2 Nastavitev jajčastega stikala

Nastavitev usmerjenosti stikala

Jajčasto stikalo lahko obračate za 360 stopinj.

- 7/16-palčni ključ

1. Odvijte matico Ⓐ.
2. Nastavite usmerjenost jajčastega stikala.
3. Privijte matico.

Nastavitev globine in višine

Glejte *5.5.3 Nastavitev nihajnega mehanizma, stran 40*.

5.5.3 Nastavitev nihajnega mehanizma

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe ali smrti
Majhni deli lahko povzročijo zadušitev, ki lahko vodi v poškodbo ali smrt.
– Ne odstranjujte majhnih delov.
– Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe in materialne škode
Zaradi manjkajočih pokrovčkov in ostrih robov, ki ostanejo po prilagajanju drogov, na primer krajšanju droga, lahko pride do telesne poškodbe ali materialne škode.
– Ko odrežete velik del, zgladite rezano površino.
– Ko robove zgladite, ponovno namestite pokrovček.
– Preverite, ali je pokrovček trdno nameščen.

Obstajajo različne možnosti uporabe nihajnega mehanizma:

- stranski deli PROTON vzglavnika,
- krmilna palica upravljalnika za upravljanje z brado,
- jajčasto stikalo.

- 5/32-palčni ključ imbus

Nastavitev globine

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Drog pomaknite do želene globine.
3. Privijte vijak.

Nastavitev položaja

Nihajni mehanizem lahko obračate za 360 stopinj.

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Nastavite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

5.6 Nastavitev električnega upravljalnika za upravljanje z brado

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe ali smrti
Majhni deli lahko povzročijo zadušitev, ki lahko vodi v poškodbo ali smrt.
– Ne odstranjujte majhnih delov.
– Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe in materialne škode
Zaradi manjkajočih pokrovčkov in ostrih robov, ki ostanejo po prilagajanju drogov, na primer krajšanju droga, lahko pride do telesne poškodbe ali materialne škode.
– Ko odrežete velik del, zgladite rezano površino.
– Ko robove zgladite, ponovno namestite pokrovček.
– Preverite, ali je pokrovček trdno nameščen.

5.6.1 Nastavitev krmilne paličice

Glejte »Prilagajanje usmerjenosti krmilne paličice« v *5.5.1 Nastavitev krmilne paličice, stran 39*.

5.6.2 Nastavitev krmilnih paličic in stikal na povezovalnem zgibu

Namestitev krmilnih paličic/stikal

Nevarnost poškodbe vijakov
Če vijake neprimerno privijete, se lahko odvijejo ali poškodujejo.
– Vijake privijte z navorom 3 Nm ± 10 %.

- 4-mm ključ imbus

Fig. 5-14

1. Odvijte vijake Ⓐ.
2. Krmilno paličico ali stikalo namestite v želeni položaj na povezovalnem zgibu.
3. Privijte vijake.

Namestitev gumbov Piko

Nevarnost poškodbe vijakov
Če vijake neprimerno privijete, se lahko odvijejo ali poškodujejo.
– Vijake privijte z navorom 3 Nm ± 10 %.

- 4-mm ključ imbus
- 7/16-palčni ključ

Fig. 5-15

1. Odvijte vijak Ⓒ.
2. Premaknite držalo v želeni položaj.
3. Po potrebi odvijte matico Ⓓ.
4. Nastavite usmerjenost držala.
5. Privijte vijak Ⓒ in matico Ⓓ.

Prilagajanje višine in globine povezovalnega zgiba

- 3-mm ključ imbus

Fig. 5-16

1. Odvijte vijake Ⓐ (nastavitev višine) ali Ⓑ (nastavitev globine).
2. Premaknite povezovalni zgib v želeni položaj.
3. Privijte vijake.

Nastavitev usmerjenosti povezovalnega zgiba

Ta razdelek zadeva različice s krogličnimi zglobi.

S krogličnimi zglobi v povezovalnem zgibu lahko dodatno nastavite položaj krmilnih paličic in krmilnika. Kroglične zglobe je mogoče prosto premikati, zato omogočajo neomejene možnosti nastavitev.

Nevarnost poškodbe krogličnih zglobov
Če kroglične zglobe privijete z neustreznim navorom, se lahko odvijejo ali poškodujejo.
– Kroglične zglobe privijte z navorom 35 Nm.

- 19-mm ključ (2x)

Fig. 5-17

1. Odvijte kroglični zglob Ⓐ.
2. Namestite povezovalni zgib.
3. Privijte kroglični zglob.

5.6.3 Nastavitev višine stikala povezovalnega zgiba

Nevarnost poškodbe vpenjalne ročice
Če vpenjalno ročico zategnete z neustreznim navorom, se lahko sprosti ali poškoduje.
– Vpenjalno ročico zategnite le z roko.

1. Sprostite vpenjalno ročico Ⓐ.
2. Nastavite višino stikala povezovalnega zgiba.
3. Zategnite vpenjalno ročico.

5.7 Možnosti nastavitev za sedežno enoto Modulite

5.7.1 Prilagajanje višine naslona za roke

Fig. 5-18

1. Odvijte krilati vijak Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte krilati vijak.

5.7.2 Prilagajanje širine naslona za roke

OPOZORILO!
Nevarnost hude poškodbe, če naslon za roko pade iz nosilca, ker je bil nastavljen na širino, ki presega največjo dovoljeno vrednost
- Pri nastavljanju širine upoštevajte rdeče oznake Ⓐ in opozorilo »STOP«. Naslona za roke ne smete nikoli namestiti dlje od točke, na kateri je napis »STOP« še v celoti viden.
- Ko nastavite želeno širino, trdno privijte pritrdilne vijake.

Fig. 5-19

Glede na stran je dostop do vijaka mogoč od spredaj ali zadaj.

- 8-mm ključ imbus

Fig. 5-20

1. Odvijte vijak Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

5.7.3 Prilagajanje globine naslona za roke

- 6-mm ključ imbus

Fig. 5-21

1. Odvijte vijaka Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijaka.

5.7.4 Nastavitev širine sedeža

Teleskopsko podporo sedeža je mogoče nastaviti v štirih stopnjah. Širino sedeža je tako mogoče nastaviti skupaj s prilagodljivo ploščo sedeža ali s prilagodljivim sedežem s trakovi.

Postopek nastavljanja višine je opisan v servisnem priročniku za ta voziček. Servisni priročnik lahko naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da vsebuje navodila, ki so namenjena usposobljenemu servisnemu osebju in opisujejo postopke, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

5.7.5 Prilagajanje globine sedeža

Globina sedeža močno vpliva na izbiro središča težnosti sedeža. To vpliva na dinamično stabilnost sedeža. Če bistveno spremenite globino sedeža, morate prilagoditi tudi njegovo središče težnosti. Glejte razdelek »Prilagajanje središča težnosti sedeža« v servisnem priročniku za ta voziček. Servisni priročnik lahko naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da vsebuje navodila, ki so namenjena usposobljenemu servisnemu osebju in opisujejo postopke, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

Številke na lestvici na sedežu služijo kot smernice. Niso zagotovilo za mere, kot je globina sedeža v centimetrih.

- 6-mm ključ imbus

Fig. 5-22

1. Na obeh straneh odvijte spodnja vijaka naslona za hrbet Ⓐ.

   Vijakov Ⓐ ne odstranite.

2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
   Globino sedeža lahko prilagodite v eni sami potezi. V ta namen uporabite lestvico Ⓑ na sedežu.
   Na obeh straneh mora biti nastavljena ista globina sedeža.
3. Privijte vijake.

5.8 Nastavitev kota sedeža

PREVIDNO!
Prilagoditev nagiba sedeža ali naslona za hrbet spremeni geometrijo vozička in neposredno vpliva na njegovo dinamično stabilnost!
– Za podrobnosti o dinamični stabilnosti, premagovanju klancev in ovir ter pravilni prilagoditvi nagiba sedeža ali naslona za hrbet glejte *6.6 Vožnja čez ovire, stran 79* in *6.7 Vožnja navzgor in navzdol po klančini, stran 81*.

5.8.1 Električno nagibanje

Za informacije o električni nastavitvi glejte navodila za uporabo krmilnika.

5.8.2 Ročna uporaba vretena

Kot sedeža nastavite z vretenom, nameščenim spredaj pod okvirjem sedeža.

Pri nastavljanju kota sedeža pazite, da ostane vijak z navojem v vretenu vsaj 1 cm in ni povsem odvit iz vretena.

Kot sedeža je lažje nastaviti, ko uporabnik ne sedi v invalidskem vozičku.

Slika prikazuje položaj vretena (1) za ročno nastavitev kota sedeža.

5.9 Nastavitev naslona za hrbet

PREVIDNO!
Prilagoditev nagiba sedeža ali naslona za hrbet spremeni geometrijo vozička in neposredno vpliva na njegovo dinamično stabilnost!
– Za podrobnosti o dinamični stabilnosti, premagovanju klancev in ovir ter pravilni prilagoditvi nagiba sedeža ali naslona za hrbet glejte *6.6 Vožnja čez ovire, stran 79* in *6.7 Vožnja navzgor in navzdol po klančini, stran 81*.

5.9.1 Električno nagibanje

Za informacije o električni nastavitvi glejte navodila za uporabo krmilnika.

5.9.2 Prilagoditev naslona za hrbet (nepremični sedež)

Naklon ročno prilagodljivega naslona za hrbet je ves čas prilagodljiv v obsegu 2–22 stopinj.

Orodje:
- 1 x 13-mm viličasti ključ
- 1 x križni izvijač

Naklon ročno prilagodljivega naslona za hrbet se nastavi na obeh straneh z gumbom za nastavitev (1) in omejitvenim vijakom (2), privitim s protimatico (3).

1. Odvijte gumba (1) na obeh straneh.
2. S 13-mm viličastim ključem odvijte protimatico (3) omejitvenega vijaka (2).
3. S križnim izvijačem prilagodite položaj omejitvenih vijakov (2) enakomerno na obeh straneh glede na želeni kot naslona za hrbet.
4. Privijte protimatico (3).
5. Gumba znova privijte.

5.9.3 Prilagajanje višine naslona za hrbet

V naslednjem razdelku je opisan postopek za nastavitev višine plošče naslona za hrbet.

Naslon za hrbet s trakovi je na voljo samo v fiksnih višinah 48 in 54 cm.

- 5-mm ključ imbus

Fig. 5-23

1. Odvijte vijake Ⓐ in Ⓑ.

   Vijakov Ⓐ in Ⓑ ne odstranite.

2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijake.

5.9.4 Nastavitev širine naslona za hrbet

Širino plošče naslona za hrbet lahko do določene mere prilagodite tako, da prilagodite sprednjo ploščo, npr. da

prilagodite ploščo naslona za hrbet glede na sedežno blazino. Večje prilagoditve, ki so opisane v servisnem priročniku za ta voziček, mora na zadnji plošči izvesti servisno osebje.

Naslon za hrbet s trakovi je na voljo samo v dveh širinah (38–43 cm in 48–53 cm) in ga je v določenih okoliščinah treba za prilagoditev širine zamenjati. Zamenjava je opisana v servisnem priročniku za ta voziček. Servisni priročnik lahko naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da vsebuje navodila, ki so namenjena usposobljenemu servisnemu osebju in opisujejo postopke, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

Če prilagodite širino naslona za hrbet s trakovi, morate zamenjati tudi blazino za naslon za hrbet.

- 5-mm ključ imbus

Fig. 5-24

1. Odvijte in odstranite vijak Ⓐ.
2. Odvijte vijake Ⓑ.

   Vijakov Ⓑ ne odstranite.

3. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
4. Vstavite vijak Ⓐ.
5. Privijte vijake.

5.9.5 Prilagajanje kota naslona za hrbet

PREVIDNO!
Z vsako spremembo kota sedeža in kota naslona za hrbet spremenite geometrijo električnega invalidskega vozička, kar vpliva na njegovo dinamično stabilnost
– Za več informacij o stabilnosti, pravilnem premagovanju ovir, vožnji po klančinah in pravilnem položaju naslona za hrbet in kotov sedeža glejte razdelek *6.6 Vožnja čez ovire, stran 79* in *6.7 Vožnja navzgor in navzdol po klančini, stran 81*.

PREVIDNO!
Nevarnost padca iz invalidskega vozička
Pri prilagajanju naslona za hrbet se naslon lahko nepričakovano pomakne nazaj in uporabnik lahko pade iz invalidskega vozička.
– Med prilagajanjem naslona za hrbet se ne naslanjajte na naslon.

Če je naslon za hrbet opremljen z gumbi in ne z vijaki imbus, ne potrebujete orodja.

Po širini prilagodljiv naslon za hrbet

- 6-mm ključ imbus

Fig. 5-25

1. Odvijte in odstranite zgornji vijak naslona za hrbet Ⓐ na obeh straneh.
2. Nastavite želeni kot naslona za hrbet v korakih po 3,8°. V ta namen uporabite lestvico Ⓑ na naslonu za hrbet. Na obeh straneh mora biti nastavljen enak kot.
3. Vstavite vijak in ga privijte.
   Pazite, da vijak vstavite v eno od lukenj nosilca naslona za hrbet. Vijak mora biti viden na notranji strani nosilca, glava vijaka pa mora biti poravnana s površino nosilca.

Preprost naslon za hrbet

- 6-mm ključ imbus

Fig. 5-26

1. Na obeh straneh odvijte in odstranite sredinski vijak naslona za hrbet Ⓐ.
2. Nastavite želeni kot naslona za hrbet v korakih po 7,5°. Na obeh straneh mora biti nastavljen enak kot.
3. Vstavite vijak in ga privijte.

5.9.6 Prilagajanje oblazinjenja naslona za hrbet z možnostjo prilagajanja napetosti

1.

Fig. 5-27

Odstranite blazino za naslon za hrbet (pritrjena je s sprijemalnimi trakovi) tako, da jo potegnete navzgor in stran od vozička; zdaj lahko dostopate do trakov za prilagajanje.

2.

Fig. 5-28

Napetost posameznih trakov prilagodite po želji.

3. Ponovno namestite blazino za naslon za hrbet.

5.10 Nastavitev naslona za glavo Rea

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb med uporabo vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen
Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.

– Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu vozičku Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
– Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.

5.10.1 Nastavitev položaja naslona za glavo ali naslona za vrat Rea

Položaj se pri vseh naslonih za glavo in naslonih za vrat Rea nastavi na enak način.

- 5-mm ključ imbus

1. Odvijte vijaka Ⓐ, Ⓑ ali sprostite vpenjalno ročico Ⓒ.
2. Naslon za glavo ali naslon za vrat nastavite v želeni položaj.
3. Znova privijte vijaka in zategnite vpenjalno ročico.
4. Odvijte vijak imbus Ⓓ.
5. Naslon za glavo potisnite levo ali desno v želeni položaj.
6. Znova privijte vijak imbus.

5.10.2 Nastavitev višine naslona za glavo ali naslona za vrat Rea

Višina se pri vseh naslonih za glavo in naslonih za vrat Rea nastavi na enak način.

Fig. 5-29

1. Odvijte ročni vijak Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte ročni vijak.

5.10.3 Nastavitev opor za lica

Fig. 5-30

1. Potisnite sestavne dele navznoter ali jih potegnite navzven, dokler ne dosežete želenega položaja.

5.11 Nastavitev naslona za glavo Elan

Pritrditveni sistem naslona za glavo je zasnovan tako, da se namesti v obstoječe pritrditvene odprtine v plošči naslona za hrbet.

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb med uporabo vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen
Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.
- Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu vozičku Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
- Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.

Fig. 5-31

- Morda je treba odstraniti ali prilagoditi prevleko blazine za naslon za hrbet, da lahko dostopate do odprtin za pritrditev naslona za glavo v plošči naslona za hrbet.
- Na voljo je izbirna podložna ploščica. Namestiti jo je mogoče med zapenjalo in ploščo naslona za hrbet, kar zagotavlja dodaten razmak pri naslonih za hrbet Posture Back in Deep Back.

5.11.1 Nastavitev pritrditvenih delov naslona za glavo Elan

Pritrditvene dele naslona za glavo Elan je mogoče nastaviti na veliko načinov. Na spodnji sliki so prikazane vse možnosti za nastavitev zglobov.

Fig. 5-32

Ⓐ	Zgornji vrtljivi zglob za nastavitev pod poljubnim kotom	• 360-stopinjsko obračanje • 80-stopinjski nagib
Ⓑ	Zgornji povezovalni zgib	• 180-stopinjsko obračanje
Ⓒ	Srednji povezovalni zgib	• 100-stopinjsko obračanje
Ⓓ	Spodnji povezovalni zgib	• 180-stopinjsko obračanje
Ⓔ	Nosilni drog	• 360-stopinjsko obračanje v korakih po 90°
Ⓕ	Spodnji vrtljivi zglob za nastavitev pod poljubnim kotom	• 360-stopinjsko obračanje • 50-stopinjski nagib

Nameščanje

- 2,5-mm ključ imbus
- 4-mm ključ imbus
- 5-mm ključ imbus

Fig. 5-33

1. S priloženimi pritrditvenimi deli poravnajte zapenjalo naslona za glavo in ga namestite v obstoječe pritrditvene odprtine v plošči naslona za hrbet Ⓐ.
2. Blazino naslona za glavo (ni prikazana) s priloženimi pritrditvenimi deli namestite na palico naslona za glavo.

   Želeni kot blazine naslona za glavo lahko nastavite z vrtljivo kroglico na koncu palice naslona za glavo tako, da popustite ali zategnete pritrditvene dele.

3. Odvijte in odstranite spodnji obroček v obliki črke D Ⓔ s pritrditvenega sistema.
4. Navpični nosilni drog Ⓑ potisnite v zapenjalo in nastavite želeno skupno višino blazine naslona za glavo. Privijte gumb Ⓓ.
   Naslon za glavo je treba nastaviti na višino uporabnikovih ušes.

5. Po potrebi nastavite zgornji obroček v obliki črke D Ⓒ.
6. Ko je nastavljena končna višina, spodnji obroček v obliki črke D Ⓔ nastavite tako, da bo poravnan s spodnjo stranjo zapenjala (in tako preprečite zdrs).

Nastavitev globine in kota

Globino in kot naslona za glavo lahko dodatno nastavite s kolenastimi zgibi.

- 4-mm ključ imbus
- 5-mm ključ imbus

Fig. 5-34

1. Odvijte vijake in sprostite vpenjalni ročici na sklopu za nastavitev dvojnega zgiba Ⓐ ter vijake na zgornjem in spodnjem vrtljivem zglobu Ⓑ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijake in zategnite vpenjalni ročici.

5.12 Nastavitev/odstranjevanje mizice

PREVIDNO!
Pri prevozu vozička z mizico obstaja nevarnost poškodbe ali nastanka materialne škode
– Če je voziček opremljen z mizico, jo pred prevozom vozička vedno odstranite.

Fig. 5-35

5.12.1 Bočna nastavitev mizice

Fig. 5-36

1. Odvijte krilati vijak (1).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte krilati vijak.

5.12.2 Nastavitev globine mizice/odstranjevanje mizice

Fig. 5-37

1. Odvijte krilati vijak Ⓐ.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj (ali ga povsem odstranite).
3. Privijte krilati vijak.

5.12.3 Obračanje mizice na stran

Pri nameščanju uporabnika v voziček in izstopanju iz njega se lahko mizica obrne navzgor ali na stran.

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe! Ko je mizica dvignjena, se ne zaskoči v tem položaju!
- Če je mizica nagnjena navzgor, je ne pustite v tem položaju.
- Mizica med vožnjo nikoli ne sme biti nagnjena navzgor.
- Mizico vedno spustite z občutkom.

5.13 Stopalka Vari-F

5.13.1 Obračanje stopalke/nožne opore navzven in/ali odstranjevanje

Na zgornjem delu stopalke/nožne opore je majhen gumbza odklep. Ko je stopalka/nožna opora odklenjena, jo lahko obrnete navznoter ali navzven, ko se presedate v invalidski voziček, ali pa jo popolnoma odstranite.

1. Pritisnite gumb za odklep (1) in obrnite stopalko/nožno oporo navzven.
2. Stopalko/nožno oporo odstranite v smeri navzgor.

5.13.2 Nastavitev kota

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

- 1 x 6-mm ključ imbus

1.

S ključem imbus odvijte vijak (1).

2. Če stopalke ne morete premakniti, ko odvijete vijak, vstavite kovinski zatič v za to namenjeno izvrtino (2) in s kladivom rahlo udarite po njem. To bo sprostilo vpenjalni mehanizem v notranjosti stopalke. Po potrebi postopek ponovite še na drugi strani stopalke.

3.

S ključem imbus odvijte vijak (1).

4. Nastavite želeni kot.
5. Znova privijte vijak.

5.13.3 Nastavitev končnega položaja stopalke

- 6-mm ključ imbus
- 10-mm viličasti ključ

1.

Fig. 5-38

Končni položaj stopalke je določen z gumijasto blokado (1).

2.

Fig. 5-39

Gumijasto blokado lahko privijete ali odvijete (A) ali porinete navzgor ali navzdol (B).

3.

Fig. 5-40

Odvijte vijak (1) s ključem imbus in zavrite stopalko navzgor, da doseže gumijasto blokado.

4.

Fig. 5-41

Z viličastim ključem razrahljajte protimatico (1).

5.

Fig. 5-42

Pomaknite gumijasto blokado v želeni položaj.

6. Znova zategnite protimatico.
7.

Fig. 5-43

Pomaknite stopalko v želeni položaj.

8. Znova privijte vijak.

5.13.4 Nastavitev dolžine stopalke

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

- 1 x 5-mm ključ imbus

1. Z viličastim ključem odvijte vijak (1).
2. Nastavite želeno dolžino nožne opore.
3. Znova privijte vijak.

5.14 Nožni opori Vari-A

5.14.1 Obračanje stopalke/nožne opore navzven in/ali odstranjevanje

Na zgornjem delu stopalke/nožne opore je majhen gumbza odklep. Ko je stopalka/nožna opora odklenjena, jo lahko

obrnete navznoter ali navzven, ko se presedate v invalidski voziček, ali pa jo popolnoma odstranite.

1. Pritisnite gumb za odklep (1) in obrnite stopalko/nožno oporo navzven.
2. Stopalko/nožno oporo odstranite v smeri navzgor.

5.14.2 Nastavitev kota

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

1.

Odvijte zaporni gumb (1) v nasprotni smeri urnega kazalca za vsaj en obrat.

2.

Udarite gumb, da sprostite zaklepni mehanizem.

3.

Nastavite želeni kot.

4.

Zavrtite gumb v smeri urnega kazalca, da ga zategnete.

5.14.3 Nastavitev končnega položaja nožne opore

- 10-mm viličasti ključ

1.

Končni položaj nožne opore je določen z gumijasto blokado (1).

2.

Gumijasto blokado lahko privijete ali odvijete Ⓐ ali porinete navzgor ali navzdol Ⓑ.

3.

Odvijte zaporni gumb (1) v nasprotni smeri urnega kazalca za vsaj en obrat.

4.

Udarite gumb, da sprostite zaklepni mehanizem.

5.

Zavrtite nožno oporo navzgor, da imate dostop do gumijaste blokade.

6.

Z viličastim ključem razrahljajte protimatico (1).

7.

Pomaknite gumijasto blokado v želeni položaj.

8. Znova zategnite protimatico.
9.

Premaknite nožno oporo v želeni položaj.

10. Znova zategnite zaporni gumb.

5.14.4 Nastavitev dolžine nožne opore

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

- 5-mm ključ imbus

1. Z viličastim ključem odvijte vijak (1).
2. Nastavite želeno dolžino nožne opore.
3. Znova privijte vijak.

5.14.5 Nastavitev globine blazine za meča

Globino blazine za meča lahko nastavite prek nosilne plošče. Kombinacije lukenj v nosilni plošči omogočajo pet različnih nastavitev globine.

- 10-mm viličasti ključ

1. Z viličastim ključem odvijte matico (1) in jo odstranite.
2. Blazino za meča pomaknite do želene globine. V okrogle luknje vstavite vijake za pritrditev blazine za meča, v podolgovate luknje pa zatiče brez navoja.
3. Privijte matico in jo zategnite.

5.14.6 Nastavitev višine blazine za meča

- 4-mm ključ imbus

1. Odvijte vijaka (1) s ključem imbus.
2. Blazino za meča nastavite v želeni položaj.
3. Znova privijte vijaka.

5.14.7 Odklepanje blazine za meča in njen pomik nazaj pri presedanju iz vozička

1.

Potisnite blazino za meča naravnost navzdol.

2.

Odklenite nožno oporo in jo obrnite navzven.
Blazina za meča se samodejno pomakne nazaj.

3.

Dvignite nogo prek traku za pete in jo položite na tla.

5.14.8 Nastavitev stopalke s prilagodljivim naklonom

- 5-mm ključ imbus

1. S ključem imbus odvijte oba vijaka na stopalki.
2. Nastavite želeni kot stopalke.
3. Znova privijte vijaka.

5.14.9 Nastavitev kota in globine prilagodljive stopalke

- 5-mm ključ imbus

1. S ključem imbus odvijte vijak za nastavitev na stopalki (1).
2. Stopalko nastavite na želeni kot ali globino.
3. Znova privijte vijak.

5.15 Električni dvižni nožni opori (nožni opori ADE)

5.15.1 Obračanje nožne opore navzven in/ali odstranitev

Na zgornjem delu nožne opore je majhen gumb za odklep. Ko je nožna opora odklenjena, jo lahko obrnete navznoter ali navzven, ko se presedate v invalidski voziček, ali pa jo popolnoma odstranite.

1. Pritisnite gumb za odklep (1) in obrnite nožno oporo navzven.
2. Nožno oporo odstranite v smeri navzgor.

5.15.2 Nastavitev kota

PREVIDNO!
Nevarnost poškodbe
– Ne segajte v območje obračanja nožne opore.

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

Električni nožni opori z možnostjo prilagajanja višine lahko upravljate s krmilno ploščo. Za več informacij glejte ločena navodila za uporabo za krmilno ploščo.

5.15.3 Nastavitev dolžine nožne opore

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

- 10-mm viličasti ključ

1. Z viličastim ključem odvijte vijak (1).
2. Nastavite želeno dolžino nožne opore.
3. Znova privijte vijak.

5.15.4 Nastavitev globine blazine za meča

Globino blazine za meča lahko nastavite prek nosilne plošče. Kombinacije lukenj v nosilni plošči omogočajo pet različnih nastavitev globine.

- 10-mm viličasti ključ

1. Z viličastim ključem odvijte matico (1) in jo odstranite.
2. Blazino za meča pomaknite do želene globine. V okrogle luknje vstavite vijake za pritrditev blazine za meča, v podolgovate luknje pa zatiče brez navoja.
3. Privijte matico in jo zategnite.

5.15.5 Nastavitev višine blazine za meča

- 4-mm ključ imbus

1. Odvijte vijaka (1) s ključem imbus.
2. Blazino za meča nastavite v želeni položaj.
3. Znova privijte vijaka.

5.15.6 Odklepanje blazine za meča in njen pomik nazaj pri presedanju iz vozička

1.

Potisnite blazino za meča naravnost navzdol.

2.

Odklenite nožno oporo in jo obrnite navzven.
Blazina za meča se samodejno pomakne nazaj.

3.

Dvignite nogo prek traku za pete in jo položite na tla.

5.15.7 Nastavitev stopalke s prilagodljivim naklonom

- 5-mm ključ imbus

1. S ključem imbus odvijte oba vijaka na stopalki.
2. Nastavite želeni kot stopalke.
3. Znova privijte vijaka.

5.15.8 Nastavitev kota in globine prilagodljive stopalke

- 5-mm ključ imbus

1. S ključem imbus odvijte vijak za nastavitev na stopalki (1).
2. Stopalko nastavite na želeni kot ali globino.
3. Znova privijte vijak.

5.16 Standardna nožna opora 80°

5.16.1 Obračanje in/ali odstranjevanje nožnih opor (standardna nožna opora 80°)

Fig. 5-44

Na zgornjem delu nožne opore je majhna ročica za odklepanje (1). Ko je nožna opora odklenjena, jo lahko obrnete navznoter ali navzven za lažji dostop, lahko pa jo tudi popolnoma odstranite.

Fig. 5-45

1. Potisnite ročico za odklepanje navznoter ali navzven.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Povlecite navzgor, da odstranite sestavni del.

5.16.2 Prilagajanje dolžine (standardna nožna opora 80°)

- 5-mm ključ imbus

Fig. 5-46

1. Odvijte vijak (1).

   Vijaka (1) ne odstranite.

2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

5.17 Nožna opora z možnostjo ročnega prilagajanja višine

5.17.1 Obračanje in/ali odstranjevanje nožnih opor (z možnostjo ročnega prilagajanja višine)

Gumb za odklepanje je nameščen na zgornjem delu nožnih opor. Ko je nožna opora odklenjena, jo lahko obrnete navznoter ali navzven za lažje nameščanje v voziček ali pa jo popolnoma odstranite.

Fig. 5-47

1. Pritisnite gumb za odklepanje (1) in nožno oporo odstranite v smeri navzgor.

5.17.2 Nastavitev kota nožne opore (z možnostjo ročnega prilagajanja višine)

PREVIDNO!
Nevarnost poškodbe
– Ne segajte v območje obračanja nožne opore.

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

Fig. 5-48

1. Odklepno ročico (1) pritisnite navzdol.
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Spustite odklepno ročico. Nožna opora se zaskoči.

5.17.3 Nastavitev dolžine nožne opore (z možnostjo ročnega prilagajanja višine)

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

- 5-mm ključ imbus

Fig. 5-49

1. Odvijte vijak (1).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte vijak.

5.17.4 Nastavitev globine blazine za meča (z možnostjo ročnega prilagajanja višine)

Blazina za meča ima štiri nastavitve globine.

- 4-mm ključ imbus

Fig. 5-50

1. Blazino za meča obrnite naprej.
2. Odvijte in odstranite vijak (1).
3. Matico na drugi strani nastavite na želeno globino.
4. Prilagodite blazino za meča tako, da se ujema z globino matice, vstavite vijak in ga zategnite.

5.17.5 Nastavitev višine blazine za meča (z možnostjo ročnega prilagajanja višine)

Fig. 5-51

1. Odvijte ročni vijak (1).
2. Sestavni del premaknite v želeni položaj.
3. Privijte ročni vijak.

5.18 Nastavitev širine stranskih nožnih opor

Zahteve:

- 13-mm viličasti ključ

Vijaka, ki omogočata nastavitev širine stranskih nožnih opor sta pod sedežem (1).

1. Vijaka odvijte z viličastim ključem.
2. Nožno oporo nastavite v želeni položaj.
3. Znova privijte vijaka.

5.19 Nožni opori za nepremični sedež

5.19.1 Spreminjanje globine sprednjega sedeža s prilagajanjem podpornih nosilcev za nožni opori

Globino sedeža lahko spredaj spremenite s prilagoditvijo položaja podpornih nosilcev za nožni opori. Postopek prilagoditve položaja podpornih nosilcev za nožni opori je enak za vse tipe nožnih opor.

Orodje:

- 1 x 4-mm ključ inbus

1. S ključem inbus odvijte zatični vijak (1).
2. Odvijte krilni vijak (2).
3. Nastavite položaj podpornega nosilca za nožno oporo glede na želeno globino.
4. Ponovno privijte vijaka.

5.19.2 Prilagoditev dolžine nožne opore – nožni opori Standard/Junior/Mini (nepremični sedež)

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

Orodje:
- 1 x 13-mm viličasti ključ

1. Odstranite plastični pokrovček s prilagoditvenega vijaka (1).
2. Odvijte vijak s 13-mm viličastim ključem.
3. Nastavite želeno dolžino nožne opore. Pazite, da ne zavrtite spodnjega dela nožne opore v podporni cevi.
4. Ponovno privijte vijaka.
5. Namestite plastični pokrovček.

5.19.3 Prilagoditev naklona nožne opore – nožna opora z možnostjo prilagajanja naklona

Orodje:
- 1 x 13-mm viličasti ključ
- 1 x 10-mm viličasti ključ
- 1 x 4-mm ključ inbus

1.

Z 10-mm viličastim ključem in 4-mm ključem inbus odvijte pritrditvene vijake (1) na točkah obračanja za prilagoditev naklona.

2. S 13-mm viličastim ključem odvijte spenjalni vijak (2) sklopa za prilagoditev naklona.

Na zunanji cevi pod nosilcem nožne opore je reža Ⓐ, ki omogoča vizualni pregled.

Pri prilagajanju naklona izvlecite notranjo cev Ⓓ, a le toliko, da je njen konec poravnan z robom Ⓑ sponke Ⓒ.

3.

Nastavite želeni naklon nožne opore.

4. Skozi režo za vizualni pregled preverite preostalo dolžino notranje cevi v zunanji cevi.
5. Znova zategnite vse vijake.

5.19.4 Prilagoditev dolžine nožne opore – nožna opora z možnostjo prilagajanja naklona

PREVIDNO!
Pri nepravilni nastavitvi stopalk in nožnih opor obstaja možnost nastanka poškodbe
– Pred in med vsako potjo je treba zagotoviti, da se nožni opori ne dotikata krmilnih kolesc ali tal.

Orodje:
- 1 x 13-mm viličasti ključ

1. Odvijte vijak (1).
2. Nastavite želeno dolžino nožne opore. Pazite, da ne zavrtite spodnjega dela nožne opore v podporni cevi.
3. Znova privijte vijak.

5.20 Tabela s pretvorbami iz anglosaškega v metrični sistem enot

Ta tabela vam lahko služi za orientacijo pri določanju prave velikosti orodja.

ANGLOSAŠKI SISTEM	METRIČNI SISTEM
palci	**mm**
5/64	1,9844
3/32	2,3813
7/64	2,7781
1/8	3,1750
9/64	3,5719
5/32	3,9688
11/64	4,3656
3/16	4,7625
13/64	5,1594
7/32	5,5563
15/64	5,9531
1/4	6,3500
17/64	6,7469
9/32	7,1438
19/64	7,5406
5/16	7,9375
21/64	8,3344
11/32	8,7313
23/64	9,1281
3/8	9,5250
25/64	9,9219
13/32	10,3188

ANGLOSAŠKI SISTEM	METRIČNI SISTEM
palci	**mm**
27/64	10,7156
7/16	11,1125
29/64	11,5094
15/32	11,9063
31/64	12,3031
1/2	12,7000
33/64	13,0969
17/32	13,4938
35/64	13,8906
9/16	14,2875
37/64	14,6844
19/32	15,0813
39/64	15,4781
5/8	15,8750
41/64	16,2719
21/32	16,6688
43/64	17,0656
11/16	17,4625
45/64	17,8594

ANGLOSAŠKI SISTEM	METRIČNI SISTEM
palci	**mm**
23/32	18,2563
47/64	18,6531
3/4	19,0500
49/64	19,4469
25/32	19,8438
51/64	20,2406
13/16	20,6375
53/64	21,0344
27/32	21,4313
55/64	21,8281
7/8	22,2250

6 Uporaba

6.1 Med vožnjo

PREVIDNO!
Tveganje nepredvidene vožnje zaradi zaklenjenih krmilnih kolesc
Če ima voziček možnost zaklepa krmilnih kolesc in so ta zaklenjena, se krmilna kolesca ne morejo prosto premikati in voziček zato morda ne bo reagiral na krmiljenje tako, kot bi moral.
– Pred vožnjo zagotovite, da so krmilna kolesca odklenjena.

Pred uporabo vozička morajo biti uspešno opravljeni vsi kontrolni pregledi. Glejte *9.2 Kontrolni pregledi, stran 102*

Največja obremenitev vozička, ki je navedena v tehničnih podatkih, pomeni le, da je sistem izdelan za tolikšno skupno maso. Vendar to ne pomeni, da se lahko v voziček brez omejitev usede oseba s tolikšno telesno težo. Pozorni morate biti na telesne mere, kot so višina, razporeditev teže, abdominalni pas, trak za meča in noge ter globina sedeža. Ti dejavniki pomembno vplivajo na vožnjo, na primer na stabilnost pri nagibanju in oprijem. Še posebej je treba upoštevati dovoljeno osno obremenitev (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*). Morda je treba izvesti prilagoditve sistema sedenja.

6.2 Pred prvo vožnjo

Pred prvo uporabo se dobro seznanite z delovanjem vozička in z vsemi elementi upravljanja. Vzemite si čas ter preizkusite vse funkcije in načine vožnje.

Ob vsaki uporabi vozička poskrbite za ustrezno nastavitev in uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen).

Udobno sedenje pomeni varno vožnjo

Pred vsako uporabo poskrbite za naslednje:

- Prepričajte se, da imate vse kontrolnike na dosegu roke.
- Akumulatorja morata biti vedno dovolj napolnjena za razdaljo, ki jo želite prevoziti.
- Preverite, ali je pas za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen) v brezhibnem stanju.
- Preverite, ali je vzvratno ogledalo (če je nameščeno) nastavljeno tako, da lahko kadar koli preverite, kaj se dogaja za vami, ne da bi se pri tem morali skloniti naprej ali premakniti položaj sedeža.

6.3 Parkiranje in mirovanje

Ko parkirate voziček ali če voziček miruje dlje časa:

1. Izklopite sistem vozička (tipka za vklop/izklop).
2. Aktivirajte zaklep proti kraji (če je nameščen).

6.3.1 Omogočanje in onemogočanje ročnega zaklepa koles

Motorja vozička sta opremljena s samodejnimi zavorami, ki preprečujejo, da bi se voziček začel nenadzorovano premikati, ko je krmilna plošča izklopljena.

Voziček je mogoče poleg motornih zavor dodatno opremiti še z ročnim zaklepom koles. Ta preprečuje zibanje vozička med prevažanjem, na primer zaradi neenakomernega prestavljanja.

Vklop ročnega zaklepa koles

1. Potisnite ročico (1) naprej.

Izklop ročnega zaklepa koles

1. Povlecite ročico (1) nazaj.

6.4 Nameščanje v voziček in izstopanje iz njega

! – Za nameščanje v voziček in izstopanje iz vozička s strani je treba naslon za roke odstraniti ali ga obrniti navzgor.

6.4.1 Odstranitev standardnega naslona za roke za stransko premeščanje

ⓘ To poglavje se nanaša na standardni naslon za roke. Za več informacij o drugih naslonih za roke glejte navodila za uporabo sedežnega sistema.

Glede na različico je lahko naslon za roke pritrjen z enim od naslednjih zapiral:

- Vpenjalna ročica
- Ročni vijak
- Zatič za zaklepanje
- Zaklepni vijak

Spodnja slika služi le kot primer.

Glede na stran, na kateri je nameščen krmilnik, boste morda morali povezavo s kablom krmilnika prekiniti pred odstranitvijo naslona za roke.

Fig. 6-1

1. Povlecite vtič Ⓐ kabla krmilnika, da izključite krmilnik.
2. Kabel krmilnika po potrebi odmaknite od sponke Ⓑ.
3. Odvijte zapiralo Ⓒ.
4. Naslon za roke odstranite iz držala.

6.4.2 Napotki za nameščanje v voziček in izstopanje iz njega

Fig. 6-2

OPOZORILO!
Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode
Zaradi uporabe nepravilnih tehnik premeščanja lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.
– Pred premeščanjem se posvetujte z zdravstvenim delavcem, da določi pravilne tehnike premeščanja glede na uporabnika in vrsto invalidskega vozička.
– Sledite spodnjim navodilom.

Če nimate dovolj mišične moči, prosite druge za pomoč. Če je mogoče, uporabite premestitveno desko.

Nameščanje v voziček:

1. Voziček namestite čim bližje sedežu. Pri tem boste morda potrebovali pomoč spremljevalca.
2. Za večjo stabilnost med premeščanjem poravnajte krmilna kolesca vzporedno s pogonskima kolesoma.
3. Voziček naj bo vedno izklopljen.
4. Vedno uporabite oba zaklepa motorja/sklopki in zaklop pesta prostih koles (če je nameščen), da se kolesa ne premikajo.
5. Odstranite naslon za roke ali ga obrnite navzgor, odvisno od vrste naslonov za roke na vozičku.
6. Zdrsnite v voziček.

Izstopanje iz vozička:

1. Voziček namestite čim bližje sedežu.
2. Za večjo stabilnost med premeščanjem poravnajte krmilna kolesca vzporedno s pogonskima kolesoma.
3. Voziček naj bo vedno izklopljen.
4. Vedno uporabite oba zaklepa motorja/sklopki in zaklop pesta prostih koles (če je nameščen), da se kolesa ne premikajo.
5. Odstranite naslon za roke ali ga obrnite navzgor, odvisno od vrste naslonov za roke na vozičku.
6. Zdrsnite iz vozička na sedež.

6.4.3 Premikanje sredinskega držala na glavnem nosilcu na stran

1. Pritisnite gumb Ⓐ in glavni nosilec premaknite gor ali dol.

6.4.4 Premikanje nihajnega držala zaslona na stran

Nihajno držalo zaslona se zaskoči le, če je potisnjeno v svoj privzeti položaj.

1. Pritisnite gumb Ⓐ in držalo zaslona premaknite na stran.

6.4.5 Premikanje upravljalnika za upravljanje z brado na stran

1.

Pritisnite zaklepno napravo Ⓒ (za naslonom za glavo) in premaknite paličico ali jajčasto stikalo navznoter ali navzven, dokler se ne zaskoči.

6.5 Zapiranje/aktiviranje pripomočka za vzpenjanje na robnike

Pripomoček za vzpenjanje na robnike lahko zaprete, da se lažje premikate naprej. Zaprete ga lahko tudi pri prevažanju vozička v vozilu in tako zmanjšate velikost podvozja.

Fig. 6-3

Zapiranje pripomočka za vzpenjanje na robnike

1. Povlecite ročico Ⓐ na pripomočku za vzpenjanje na robnike, da ga zaprete.

Aktiviranje pripomočka za vzpenjanje na robnike

1. Ročico na pripomočku za vzpenjanje na robnike potisnite navzdol, da ga aktivirate.

6.6 Vožnja čez ovire

6.6.1 Najvišja dovoljena višina ovire

Informacije o najvišjih dovoljenih višinah ovire so na voljo v poglavju *11 Tehnični Podatki, stran 109*.

6.6.2 Varnostne informacije za premagovanje ovir

PREVIDNO!
Nevarnost prevrnitve
- Oviri se vedno približajte samo pod pravim kotom, kot je prikazano spodaj.
- Oviri, za katero sledi klanec, se približajte previdno. Če niste prepričani, ali je naklon prevelik, se odmaknite od ovire in, če je mogoče, za prečkanje poiščite drugo mesto.
- Oviri se nikoli ne približajte na neravni in/ali nestabilni površini.
- Vozička ne vozite, če je tlak v gumi prenizek.
- Pred vzpenjanjem čez oviro naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj.

PREVIDNO!
Obstaja nevarnost, da boste padli iz vozička in se bodo poškodovali deli vozička; lahko se na primer zlomijo krmilna kolesca.
- Nikdar se ne vzpenjajte čez ovire, ki so višje kot največja višina, ki jo lahko premaga voziček.
- Pri spuščanju čez oviro pazite, da se stopalka/nožna opora ne dotakne tal.
- Če niste prepričani, ali je oviro mogoče premagati, se od nje odmaknite in, če je mogoče, za prečkanje poiščite drugo mesto.

6.6.3 Pravilno premagovanje ovir

Naslednja navodila za premagovanje ovir veljajo tudi za spremljevalce, če je voziček opremljen z načinom za spremljevalčev nadzor.

Fig. 6-4 Ustrezno

Fig. 6-5 Neustrezno

Vzpenjanje

1. Oviri ali robniku se približajte počasi, čelno in pod pravim kotom.
2. Glede na pogonski sistem se ustavite v enem od naslednjih položajev:
   a. Pri vozičkih s centralnim pogonom: 5–10 cm pred oviro.
   b. Pri vseh drugih pogonih: pribl. 30–50 cm pred oviro.
3. Preverite položaj sprednjih koles. Naravnani morata biti v smeri vožnje in pravokotno na oviro.
4. Oviri se približajte počasi in ohranjajte stalno hitrost, dokler tudi z zadnjima kolesoma ne premagate ovire.

Vzpenjanje čez ovire s pripomočkom za vzpenjanje na robnike

1. Oviri ali robniku se približajte počasi, čelno in pod pravim kotom.
2. Ustavite se v naslednjem položaju: 30–50 cm pred oviro.
3. Preverite položaj sprednjih koles. Naravnani morata biti v smeri vožnje in pravokotno na oviro.
4. Oviri se približajte s polno hitrostjo, dokler pripomoček za vzpenjanje na robnike ne pride v stik z oviro. Pogon bo obe sprednji kolesi dvignil čez oviro.
5. Ohranjajte stalno hitrost, dokler tudi z zadnjima kolesoma ne premagate ovire.

Spuščanje

Pristop za spuščanje je podoben pristopu za vzpenjanje, le s to razliko, da se pred spuščanjem ni treba ustaviti.

1. Čez oviro se spustite s srednjo hitrostjo.

   Če se čez oviro spustite prepočasi, se lahko nastavki proti prevračanju zataknejo, pogonski kolesi pa se dvigneta od tal. Vožnja z vozičkom v tem primeru ni več mogoča.

6.7 Vožnja navzgor in navzdol po klančini

Za informacije o največjem varnem naklonu glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*

PREVIDNO!
Nevarnost prevrnitve

- Po klancu navzdol vedno vozite z največ 2/3 najvišje možne hitrosti. Pri vožnji po klancu se izogibajte nenadnim spremembam smeri ali nenadnemu zaviranju.
- Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet ali nagib sedeža (če je nameščen prilagodljiv nagib sedeža) vedno namestite v pokončni položaj. Priporočamo, da pred spuščanjem po klancu naslon za hrbet ali nagib sedeža nagnete nekoliko nazaj.
- Pred vzpenjanjem ali spuščanjem po klancu vedno spustite dvigalo sedeža (če je nameščen) v najnižji položaj.
- Nikoli se ne vzpenjajte ali spuščajte po spolzkih površinah ali po površinah, kjer obstaja nevarnost zdrsa (na primer po mokrem pločniku, ledu itd.).
- Ne sestopajte z vozička na klančini ali strmini.
- Po cesti ali poti zmeraj vozite naravnost in ne vijugajte.
- Na klančini ali strmini nikoli ne obračajte vozička.

PREVIDNO!
Zavorna pot je pri zaviranju po klancu navzdol veliko daljša kot na ravni površini.

- Ne vozite navzdol po klancu, ki presega predvideni naklon (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*).

6.8 Uporaba funkcije zaklepa pogona

Funkcija zaklepa pogona je zasnovana tako, da preprečuje premikanje vozička, če je položaj sedežnega sistema zunaj obsega varnega skupnega naklona glede na navpični položaj. Skupni naklon je lahko kombinacija kota sedeža, kota naslona za hrbet in/ali naklona vozne površine.

OPOZORILO!
Nevarnost prevrnitve
Funkcija zaklepa pogona se odziva samo pri prilagoditvi naklonov v stanju mirovanja vozička. Funkcija NE MORE prepoznati sprememb naklonov med vožnjo, npr. med dostopanjem do klanca.
– Pred vožnjo po klancu zaustavite voziček in nastavite vrednost skupnega naklona, ki vključuje naklon klanca, po katerem želite voziti. Nadaljujte vožnjo. Če funkcija zaklepa pogona omogoča vožnjo, je vožnja po klancu z izvornimi nastavitvami kotov sedeža in naslona za hrbet varna.

Če pred vožnjo po klancu nastavite kot sedeža in kot naslona za hrbet v skladu z našimi priporočili, bo vožnja po klancih varna. Glejte razdelek *2 Varnost, stran 10*.

Ko vključite funkcijo zaklepa pogona, se zgodi naslednje (odvisno od tipa krmilne plošče):

- Na zaslonu krmilne plošče se prikaže znak minus.
- Na zaslonu krmilne plošče se prikaže prečrtana številka profila pogona.
- Na zaslonu akumulatorja se oznaka premika levo in desno.
- Na zaslonu akumulatorja se izmenjujeta prikaz levo in desno premikajoče se oznake in nespreminjajoči se prikaz.

Za več informacij o prikazih na zaslonu krmilne plošče glejte navodila za uporabo krmilne plošče.

Preverjanje funkcije zaklepa pogona na klancu

Če želite preveriti, ali je nastavitev naklona invalidskega vozička v varnem obsegu za vožnjo po klancu:

1. Zaustavite voziček in preklopite v način prilagoditve ter nazaj v način vožnje.
2. Nadaljujte vožnjo.
   Če je skupni naklon zunaj varnega obsega, funkcija zaklepa pogona onemogoča premikanje vozička. Prilagodite naklon, kot je opisano spodaj.

Prilagoditev skupnega naklona, pri katerem je vožnja omogočena

1. Nastavite vrednost, pri kateri bo skupni naklon v varnem obsegu, tako da zmanjšate kot sedeža in/ali kot naslona za hrbet.
2. Nadaljujte vožnjo.
   Če je skupni naklon v varnem obsegu, se voziček premika.

6.9 Uporaba na javnih cestah

Če želite voziček uporabljati na javnih cestah in nacionalna zakonodaja zahteva osvetlitev, mora biti voziček opremljen z ustreznim svetilnim sistemom.

Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na prodajalca izdelkov Invacare.

6.10 Potiskanje vozička v načinu brez zavor

Motorja vozička sta opremljena s samodejnimi zavorami, ki preprečujejo, da bi se voziček začel nenadzorovano premikati, ko je krmilnik izklopljen. Ko voziček ročno potiskate v načinu brez zavor, magnetne zavore ne smejo biti aktivirane.

Za ročno potiskanje vozička boste morda potrebovali več fizične sile, kot je pričakovano (več kot 100 N). Potrebna sila še vedno ustreza zahtevam standarda ISO 7176-14.

Uporaba načina brez zavor je predvidena za upravljanje vozička na kratkih razdaljah. Potisna ročaja ali potisni prečki sta namenjeni lažjemu upravljanju vozička, vendar bodite pozorni na ovire, ki se lahko pojavijo med stopali spremljevalca in zadnjim delom vozička.

6.10.1 Izklop motorjev (običajna motorja)

PREVIDNO!
Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin motorja
– Ko motor vklopite ali izklopite, pazite, da se ne dotaknete njegove površine.

PREVIDNO!
Nevarnost, da vam voziček uide izpod nadzora
– Kadar so motorji izklopljeni (za potiskanje v načinu brez zavor), elektromagnetne zavore niso aktivirane. Ko je voziček parkiran, mora biti ročica za vklop in izklop motorjev ustrezno zaskočeni v položaju za vožnjo »DRIVE« (elektromagnetne zavore so aktivne).

Motorja lahko izklopi le spremljevalec in ne uporabnik.

Tako se zagotovi, da so motorji izklopljeni samo, če je zraven spremljevalec, ki zavaruje invalidski voziček in prepreči nenamerno premikanje.

Oba motorja imata vrtljivi gumb, s katerim lahko vklopite ali izklopite motor.

Izklop motorja:

1. Izklopite krmilno ploščo.
2. Vrtljivi gumb za vklop obrnite Ⓐ v smeri urnega kazalca.
   Motor je izklopljen.

Vklop motorja:

1. Vrtljivi gumb za vklop obrnite Ⓐ v nasprotni smeri urnega kazalca.
   Motor je vklopljen.

   ℹ Za vožnjo morata biti vedno vklopljena oba motorja!

7 Krmilni sistem

7.1 Zaščita krmilnega sistema

Krmilni sistem invalidskega vozička je opremljen z zaščito proti preobremenitvi.

Ob dolgotrajni hujši preobremenitvi (na primer med vožnjo v strm hrib) in predvsem ob visokih temperaturah okolja se lahko krmilni sistem pregreje. V tem primeru se zmogljivost invalidskega vozička postopoma zmanjšuje, nazadnje pa se voziček zaustavi. Na prikazu stanja se prikaže ustrezna koda napake (glejte navodila za uporabo krmilnika). Ko izklopite in znova vklopite napajanje, se koda napake ne prikaže več in krmilni sistem se znova vklopi. Vendar lahko traja do pet minut, da se krmilni sistem dovolj ohladi in pogon znova pridobi polno moč.

Če pogon zastane zaradi nepremostljive ovire, na primer previsokega robnika ali druge previsoke ovire, in voznik poskuša zapeljati čez to oviro več kot 20 sekund, se krmilni sistem samodejno izklopi, da prepreči poškodbe motorjev. Na prikazu stanja se prikaže ustrezna koda napake (glejte navodila za uporabo krmilnika). Po izklopu in ponovnem vklopu se koda napake ne prikaže več in krmilni sistem se znova vklopi.

Okvarjeno glavno varovalko lahko zamenjate šele po pregledu celotnega krmilnega sistema. Zamenjavo mora opraviti specializirani prodajalec izdelkov Invacare. Informacije o vrsti varovalke najdete v poglavju *11 Tehnični Podatki, stran 109*

7.2 Akumulatorji

Prevozno sredstvo napajata dva 12 V akumulatorja. Akumulatorja ne potrebujeta vzdrževanja, le redno ju je potrebno polniti.

V nadaljevanju so informacije o polnjenju, prevozu, shranjevanju, vzdrževanju in uporabi akumulatorjev ter ravnanju z njimi.

7.2.1 Splošne informacije o polnjenju

Nove akumulatorje je treba pred prvo uporabo vedno enkrat popolnoma napolniti. Novi akumulatorji dosežejo popolno zmogljivost po pribl. 10–20 opravljenih ciklih polnjenja (začetno obdobje uporabe). Začetno obdobje uporabe akumulatorja je potrebno, zato da doseže največjo zmogljivost in najdaljšo življenjsko dobo. Zmogljivost in čas delovanja se z uporabo vozička izboljšata.

Akumulatorji z gelom/svinčevi-kislinski akumulatorji AGM nimajo učinka pomnjenja kot nikelj-kadmijevi akumulatorji.

7.2.2 Splošna navodila za polnjenje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja pred prvo uporabo polnite 18 ur.
- Akumulatorja je priporočljivo polniti čez dan po vsakokratnem praznjenju, tudi če ste ju samo delno izpraznili, in vsako noč. Glede na stopnjo izpraznjenosti lahko traja do 12 ur, da sta akumulatorja znova popolnoma napolnjena.
- Ko indikator napolnjenosti doseže območje rdečih lučk LED, polnite akumulatorja najmanj 16 ur ne glede na prikaz napolnjenosti.

- Če je mogoče, enkrat tedensko polnite akumulatorja neprekinjeno 24 ur, da bosta popolnoma napolnjena.
- Ne prekinjajte napajanja akumulatorjev z nizkim stanjem napolnjenosti, če ju v rednih časovnih presledkih ne napolnite do konca.
- Ne polnite akumulatorjev v izrednih temperaturnih razmerah. Temperature nad 30 °C in pod 10 °C niso primerne za polnjenje akumulatorjev.
- Uporabljajte samo polnilnike razreda 2. Polnilnike tega razreda lahko med polnjenjem pustite brez nadzora. Ta pogoj izpolnjujejo vsi polnilniki, ki jih dobavi družba Invacare.
- Akumulatorjev ni mogoče prenapolniti, če uporabljate polnilnik, ki je bil priložen vozičku, ali polnilnik, ki ga je odobrila družba Invacare.
- Polnilnik zaščitite pred viri toplote, kot so grelniki in neposredna sončna svetloba. Če se polnilnik akumulatorja pregreje, se polnilni tok zmanjša, postopek polnjenja pa se upočasni.

7.2.3 Polnjenje akumulatorjev

Za položaj polnilne vtičnice in več informacij o polnjenju akumulatorjev glejte navodila za uporabo krmilnika in polnilnika akumulatorja.

OPOZORILO!
Nevarnost eksplozije in uničenja akumulatorjev, če uporabite napačen polnilnik
– Vedno uporabljajte samo polnilnik akumulatorja, ki je bil priložen vozičku, ali pa polnilnik, ga je odobrila družba Invacare.

OPOZORILO!
Nevarnost električnega udara in materialne škode, če se polnilnik akumulatorja zmoči
– Pazite, da polnilnik akumulatorja ne pride v stik z vodo.
– Polnjenje mora vedno potekati v suhem okolju.

OPOZORILO!
Nevarnost kratkega stika ali električnega udara, če je polnilnik akumulatorja poškodovan
– Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte, če je padel ali je poškodovan.

OPOZORILO!
Nevarnost električnega udara in okvare akumulatorjev
– Akumulatorjev NE poskušajte polniti tako, da kable priklopite neposredno na priključke akumulatorjev.

OPOZORILO!
Tveganje požara in električnega udara, če uporabite poškodovan podaljšek
– Podaljšek uporabljajte samo, če je to res nujno. Če ga morate uporabiti, se prepričajte, da ni poškodovan.

OPOZORILO!
Nevarnost telesne poškodbe, če se voziček uporablja med polnjenjem
– NE poskušajte hkrati polniti akumulatorjev in uporabljati vozička.
– V času polnjenja akumulatorjev NE sedite v vozičku.

1. Izklopite voziček.
2. Polnilnik akumulatorja priključite v polnilno vtičnico.
3. Polnilnik akumulatorja priključite v električno vtičnico.

7.2.4 Izključitev vozička po polnjenju

1. Ko končate polnjenje, najprej polnilnik akumulatorja izključite iz napajanja, nato odklopite vtič iz krmilnika.

7.2.5 Shranjevanje in vzdrževanje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja vedno shranjujte povsem napolnjena.
- Ne puščajte akumulatorjev dlje časa v stanju nizke napolnjenosti. Izpraznjen akumulator napolnite takoj, ko je mogoče.
- Če vozička ne nameravate uporabljati dalj časa (več kot dva tedna), je treba akumulatorja polniti vsaj enkrat mesečno, da ohranite polno napolnjenost, prav tako pa ju napolnite pred vsakokratno uporabo..
- Akumulatorjev ne hranite v prostorih z izredno visokimi ali nizkimi temperaturami. Akumulatorje je priporočljivo hraniti v prostorih s temperaturo 15 °C.
- Akumulatorji z gelom in akumulatorji AGM ne potrebujejo vzdrževanja. Če imate težave z delovanjem akumulatorjev, se obrnite na ustrezno usposobljenega strokovnjaka.

7.2.6 Navodila za uporabo akumulatorjev

PREVIDNO!
Nevarnost okvare akumulatorjev
– Izogibajte se popolni izpraznitvi in akumulatorjev nikoli ne izpraznite do konca.

- Bodite pozorni na kazalnik napolnjenosti akumulatorja! Kadar kazalnik napolnjenosti akumulatorja kaže, da je napolnjenost akumulatorja nizka, napolnite akumulator. Kako hitro se akumulator izprazni, je odvisno od več okoliščin, kot so temperatura okolice, stanje vozne površine, tlak v gumi, teža uporabnika, slog vožnje in uporaba svetilnih sistemov, če so nameščeni.
- Akumulatorja poskušajte vedno napolniti, še preden indikator napolnjenosti doseže območje rdečih lučk LED. Zadnje tri lučke LED (dve rdeči in ena oranžna) označujejo še približno 15-odstotno napolnjenost.
- Če med vožnjo utripajo rdeče lučke LED, sta akumulatorja izredno obremenjena, zato se je treba takšni vožnji, če je le mogoče, izogibati.
- Ko utripa samo ena lučka LED, se vklopi funkcija za varčevanje z energijo. Pri tem se hitrost in pospeški vozička občutno zmanjšajo. S to funkcijo se lahko z vozičkom počasi umaknete na varno, preden se napajalni modul povsem izklopi. V tem primeru se akumulatorja povsem izpraznita, zato se takšnim situacijam izogibajte.

- Upoštevajte, da se nazivna zmogljivost akumulatorjev pri temperaturah pod 20 °C zmanjša. Pri temperaturi na primer –10 °C se nazivna zmogljivost akumulatorjev zmanjša za približno 50 %.
- Da ne bi prišlo do poškodbe akumulatorjev, ju nikoli ne izpraznite do konca. Ne vozite se s skoraj izpraznjenima akumulatorjema, če to ni res nujno, saj bosta pretirano obremenjena in se bo njuna pričakovana življenjska doba skrajšala.
- Prej kot boste akumulatorja napolnili, daljša bo njuna življenjska doba.
- Stopnja izpraznjenosti akumulatorjev vpliva na njihov čas delovanja. Bolj obremenjen kot bo akumulator, krajša bo njegova pričakovana življenjska doba.
  Primeri:
  – Enkratna popolna izpraznitev akumulator obremeni v enaki meri kot 6 običajnih delovnih ciklov (z izklopljenimi zelenimi/oranžnimi lučkami).
  – Življenjska doba akumulatorja je približno 300 delovnih ciklov pri 80-odstotni izpraznjenosti (z izklopljenimi prvimi sedmimi lučkami LED) ali okoli 3000 ciklov pri 10-odstotni izpraznjenosti (z eno izklopljeno lučko LED).

  ℹ Število lučk LED je odvisno od vrste krmilnika.

- Pri običajni uporabi je priporočljivo akumulator enkrat mesečno izprazniti do te mere, da se izklopijo vse zelene in oranžne lučke LED. Takšno izpraznitev akumulatorja je treba opraviti v enem dnevu. Za vzpostavitev običajnega stanja je treba akumulator potem polniti 16 ur.

7.2.7 Prevoz akumulatorjev

Akumulatorja, ki sta priložena vozičku, nista nevarno blago. Ta klasifikacija temelji na nemških uredbah o prevozu nevarnih snovi (GGVS) in predpisih Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o železniškem/letalskem prevozu nevarnih snovi (DGR). Akumulatorja lahko prevažate brez omejitev, tako s cestnim prevozom kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Pri vsakem posameznem primeru se posvetujte s transportnim podjetjem.

7.2.8 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji

- Ne uporabljajte kombinacije akumulatorjev ali tehnologij različnih proizvajalcev ali akumulatorjev, ki nimajo podobnih datumskih kod.
- Ne uporabljajte akumulatorjev z gelom v kombinaciji z akumulatorji AGM.
- Življenjska doba akumulatorjev je pri koncu, ko je obseg vožnje znatno krajši kot običajno. Za podrobnosti se obrnite na prodajalca ali servisno osebje.
- Akumulatorje mora namestiti ustrezno usposobljen strokovnjak za vozičke ali oseba z ustreznim znanjem, ki je ustrezno usposobljena in ima potrebna orodja za varno in pravilno izvajanje tovrstnih opravil.

7.2.9 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji

PREVIDNO!
Pri iztekanju kisline iz poškodovanih akumulatorjev lahko pride do razjed in opeklin.
– Takoj odstranite oblačila, ki pridejo v stik s kislino.

Če pride kislina v stik s kožo:
– Takoj sperite prizadeto območje z veliko vode.

Če pride kislina v stik z očmi:
– Oči takoj nekaj minut spirajte pod tekočo vodo ter se posvetujte z zdravnikom.

- Pri delu s poškodovanimi akumulatorji nosite zaščitna očala in zaščitna oblačila.
- Poškodovane akumulatorje takoj po odstranitvi pospravite v posodo, odporno na kislino.
- Poškodovane akumulatorje lahko prevažate samo v ustrezni posodi, odporni na kislino.
- Vse predmete, ki pridejo v stik s kislino, sperite z veliko vode.

Pravilno odlaganje nedelujočih ali poškodovanih akumulatorjev

Nedelujoče ali poškodovane akumulatorje lahko vrnete prodajalcu ali neposredno družbi Invacare.

8 Prevoz

8.1 Splošne informacije o prevozu

OPOZORILO!
Če je voziček pritrjen s štiritočkovnim sistemom za pritrditev, ki ga je izdelal nek tretji proizvajalec, in če masa praznega vozička presega maksimalno težo, za katero je sistem za pritrditev certificiran, obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe uporabnika vozička in morda tudi sopotnikov v vozilu.
- Poskrbite, da teža vozička ne presega teže, za katero je certificiran sistem za pritrditev. Oglejte si dokumentacijo proizvajalca sistema za pritrditev.
- Če niste prepričani o teži vozička, ga morate stehtati z umerjeno tehtnico.

PREVIDNO!
Pri prevozu vozička z mizico obstaja nevarnost poškodbe ali nastanka materialne škode
- Če je voziček opremljen z mizico, jo pred prevozom vozička vedno odstranite.

Fig. 8-1

8.2 Premikanje vozička v vozilo

OPOZORILO!
Voziček se lahko prevrne, če ga premikate v vozilo, medtem ko uporabnik v njem še vedno sedi.
- Če je le mogoče, voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Če morate voziček z uporabnikom v vozilo prepeljati po klančini, se prepričajte, da klančina ne presega predvidenega naklona.
- Če morate voziček v vozilo prepeljati po klančini, ki presega predvideni naklon, morate uporabiti vitel. Pri tem lahko spremljevalec varno nadzoruje postopek premikanja in pri njem pomaga.
- Po izbiri lahko uporabite dvižno ploščad.
- Prepričajte se, da skupna teža vozička z uporabnikom ne presega največje dovoljene skupne teže za klančino ali dvižno ploščad.
- Pri premikanju vozička v vozilo mora biti naslon za hrbet v pokončnem položaju, dvigalo sedeža spuščeno in nagib sedeža v pokončnem položaju (glejte *6.7 Vožnja navzgor in navzdol po klančini, stran 81*).

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb in poškodb vozička ter vozila
Nevarnost prevrnitve ali nenadzorovanih premikov vozička, če voziček v vozilo premikate po klančini, ki presega predvideni naklon.
– Voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
– Spremljevalec mora pomagati pri postopku premikanja.
– Poskrbite, da vsi oskrbovalci v celoti razumejo priročnik za klančino in vitel.
– Poskrbite, da vitel ustreza vašemu vozičku.
– Uporabite le ustrezne točke za privezovanje. Snemljivih ali premičnih sestavnih delov vozička ne uporabljajte kot točk za privezovanje.

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb in poškodb vozička
Če morate voziček v vozilo premakniti z dvigalom, medtem ko je krmilnik vklopljen, obstaja nevarnost, da začne voziček delovati nepredvidljivo in pade z dvigala.
– Pred premikanjem vozička z dvigalom voziček izklopite in izključite povezovalni kabel iz krmilnika ali prekinite povezavo akumulatorja s sistemom.

1. Voziček zapeljite ali potisnite v transportno vozilo, pri tem pa uporabite ustrezno klančino.

8.3 Uporaba vozička kot sedeža vozila

To poglavje ne velja za modele ali konfiguracije vozičkov, ki jih kot sedeža vozila ne smete uporabljati. Prepoznate jih po naslednji oznaki na vozičku:

OPOZORILO!
Nevarnost telesnih poškodb
Varnostne naprave za pritrditev lahko uporabljate le, če uporabnik invalidskega vozička tehta najmanj 22 kg.
– Če uporabnik tehta manj kot 22 kg, invalidskega vozička ne uporabljajte kot sedež v vozilu.

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb, če uporabljate naslon za hrbet, ki ni primeren za prevoz potnikov
– Nasloni za hrbet s prilagodljivim naklonom, ki se ročno nastavijo s samozaustavljivim mehanizmom za hitro ločitev, NISO odobreni za prevoz potnikov.

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb, če invalidski voziček ni ustrezno pritrjen, ko ga uporabljate kot sedež vozila
- Če je mogoče, se mora uporabnik vedno presesti z invalidskega vozička na sedež vozila in uporabiti varnostne pasove vozila.
- Invalidski voziček mora biti v transportno vozilo vedno nameščen v smeri predvidene vožnje.
- Invalidski voziček mora biti vedno pritrjen v skladu z navodili za uporabo proizvajalca invalidskega vozička in sistema za pritrjevanje.
- Odstranite in zavarujte vse pripomočke, ki so pritrjeni na invalidski voziček, kot je upravljalnik za upravljanje z brado ali mizica.
- Če je invalidski voziček opremljen z naslonom za hrbet s prilagodljivim naklonom, premaknite naslon v pokončni položaj.
- Če je voziček opremljen z nožnima oporama, ju povsem spustite.
- Če je voziček opremljen z dvigalom sedeža, ga povsem spustite.

PREVIDNO!
Obstaja nevarnost telesnih poškodb pri prevažanju invalidskega vozička v vozilu, če invalidski voziček ni opremljen z akumulatorjema z zaščito pred puščanjem.
- Vedno uporabljajte akumulatorje z zaščito pred puščanjem.

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb, če akumulatorja nista ustrezno pritrjena
- Pas akumulatorja pritrdite z varnostno zaponko (glejte *8. Posebne informacije o ponovnem sestavljanju, stran 101*).

PREVIDNO!
Če sta nožni opori pri uporabi vozička kot sedeža vozila v dvignjenem položaju, obstaja nevarnost telesne poškodbe ali nastanka poškodb na vozičku.
- Če je voziček opremljen z nožnima oporama z možnostjo prilagajanja višine, ju vedno povsem spustite.

Če želite voziček uporabiti kot sedež motornega vozila, mora biti voziček opremljen z nastavki za pritrjevanje, ki omogočajo pritrditev vozička v motorno vozilo. Ti dodatki so v nekaterih državah (npr. Združeno kraljestvo) lahko vključeni v standardno naročilo in dostavo vozička, v drugih državah pa jih lahko dodatno naročite pri družbi Invacare.

Ta voziček ustreza zahtevam standarda ISO 7176-19 in se lahko uporablja kot sedež vozila skupaj s sistemom za pritrditev, ki je bil pregledan in odobren v skladu s standardom ISO 10542. Transportno vozilo mora biti profesionalno prilagojeno za pritrditev vozička. Za več informacij se obrnite na proizvajalca vozička.

Voziček je opravil preskusni trk, pri katerem je bil pritrjen v transportno vozilo v smeri vožnje. Druge konfiguracije niso bile preskušene. Preskusna lutka je bila zavarovana z medeničnim varnostnim pasom in varnostnim pasom za trup. Za zmanjšanje možnosti poškodb glave in trupa morata biti uporabljeni obe vrsti varnostnih pasov.

Družba Invacare preskuse opravlja s štiritočkovnim sistemom za pritrditev, na voljo v okviru varnostnih sistemov proizvajalca BraunAbility®.

– Za več informacij o tem, kako lahko tak sistem kupite v svoji državi in za svojo vrsto vozila, se obrnite na družbo BraunAability. Za informacije o teži praznega vozička glejte *11 Tehnični Podatki, stran 109*.

Voziček mora pred ponovno uporabo po prometni nesreči obvezno pregledati pooblaščeni prodajalec. Spreminjanje točk za privezovanje vozička brez dovoljenja proizvajalca ni dovoljeno.

8.3.1 Način pritrditve invalidskega vozička v vozilo

Voziček je opremljen s štirimi točkami za privezovanje. Za pritrditev lahko uporabite vponke ali zanke za pas. Če invalidski voziček lahko uporabite kot sedež vozila, so te tri točke za privezovanje označene s simbolom, prikazanim na desni strani.

Spredaj (s pripomočkom za vzpenjanje na robnike)

Spredaj (brez pripomočka za vzpenjanje na robnike)

Fig. 8-2 Zadaj

1. Invalidski voziček s pasovi sistema za privezovanje pritrdite spredaj Ⓐ in zadaj Ⓑ. Pripomočka za vzpenjanje na robnike ni treba odstraniti.
2. Invalidski voziček pritrdite tako, da zategnete pasove v skladu s sistemom za privezovanje v navodilih za uporabo proizvajalca.

8.3.2 Namestitev uporabnika v voziček

PREVIDNO!
Če uporabnik ni ustrezno pripet v vozičku, obstaja nevarnost telesnih poškodb
- Pas za zagotavljanje pravilne drže na vozičku ni nadomestilo za ustrezen varnostni pas v transportnem vozilu, ki je v skladu s standardom ISO 10542. Vedno uporabljajte varnostni pas, ki je nameščen v transportnem vozilu.
- Varnostni pas se mora prilegati uporabnikovemu telesu. Ne sme biti odmaknjen od uporabnikovega telesa zaradi delov vozička, kot so nasloni za roke ali kolesa.
- Varnostni pas se mora tesno prilegati uporabnikovemu telesu, hkrati pa ne sme povzročati neudobja.
- Varnostni pas ne sme biti zasukan, ko je pripet.
- Prepričajte se, da tretje mesto za pritrditev varnostnega pasu sedeža ni nameščeno na tla vozila, ampak na eno od sten vozila.

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb med uporabo vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen
Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.
- Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu vozičku Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
- Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.

Fig. 8-3

Fig. 8-4

Varnostni pas sedeža ne sme biti odmaknjen od uporabnikovega telesa zaradi delov vozička, kot so nasloni za roke ali kolesa.

Fig. 8-5

Medenični pas mora biti nameščen med medenico in stegna uporabnika tako, da ga nič ne ovira in da ni preveč ohlapen. Najprimernejši kot med medeničnim pasom in vodoravnim pasom je med 45° in 75°. Največji dovoljen kot je med 30° in 75°. Kot med pasovoma ne sme nikoli biti manjši od 30°!

Fig. 8-6

Varnostni pas, ki je nameščen v transportnem vozilu, morate namestiti, kot prikazuje zgornja ilustracija.

1) Središčna črta telesa

2) Središče prsnice

8.4 Prevažanje vozička brez uporabnika

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb
– Če vozička ni mogoče varno pritrditi v transportno vozilo, družba Invacare svetuje, da ga ne prevažate.

Voziček lahko prevažate brez omejitev, tako z vozili po javnih cestah kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo

določene načine prevoza. Posvetujte se s transportnim podjetjem za vsak posamezen primer.

- Pred prevozom vozička se prepričajte, da sta motorja vklopljena in da je krmilna plošča izklopljena. Družba Invacare priporoča, da poleg tega odklopite ali odstranite akumulatorja. Glejte poglavje »Odstranjevanje akumulatorjev«.
- Družba Invacare priporoča, da voziček pritrdite na tla transportnega vozila.

8.4.1 Priprava vozička za prevoz brez uporabnika

Pri pripravi vozička za prevoz upoštevajte te korake:

1. Odstranite nožni opori (glejte navodila v poglavju o nožnih oporah).
2. Odstranite ohišje akumulatorja (ni mogoče z različicami, ki imajo zadnji del ohišja in fiksna akumulatorja)
3. Naslon za hrbet nagnite naprej.
4. Po potrebi odstranite sedež (ni mogoče z različicami, ki imajo zadnji del ohišja in fiksna akumulatorja)

Voziček ponovno sestavite v vrstnem redu, obratnem od zgornjega.

8.4.2 Odstranjevanje ohišij akumulatorjev

(ni mogoče pri različicah, ki imajo zadnji del ohišja in fiksna akumulatorja)

1.

Odstranite varnostno zaponko s pasu akumulatorja (1).

2.

S pasom povlecite zadnje ohišje akumulatorja nazaj. Zaklepni sistem se pri tem samodejno odpre.

3.

Izvlecite ohišji akumulatorjev tako, da držite za stranska ročaja.

4.

S pasom povlecite sprednje ohišje akumulatorja nazaj in ga izvlecite tako, da držite za ročaja.

8.4.3 Odstranjevanje sedeža

(samo pri različicah brez dvigala)

! **Nevarnost okvare invalidskega vozička, kadar sedeža ni mogoče neovirano zložiti navzgor ali naprej**

– Najprej odstranite nožni opori.
– Prepričajte se, da nastavka za nožni opori ne ovirata postopka zlaganja sedeža. Po potrebi spremenite naklon sedeža.

1.

Odklenite sedež (pas za odklepanje je nameščen zadaj pod sedežem).

2.

Zložite sedež navzgor.

3.

Odklopite vtič kabla krmilne plošče iz elektronskega sistema.

4.

Odstranite sedež v smeri navzgor. Sedež je lahko težek 16–23 kg, odvisno od tipa sedeža. Če sedeža ne morete dvigniti sami, poiščite pomoč.

8.4.4 Ponovno sestavljanje invalidskega vozička

Invalidski voziček ponovno sestavite v vrstnem redu, obratnem od zgornjega.

8.4.5 Posebne informacije o ponovnem sestavljanju

(koraki 6–8 niso mogoči pri različicah, ki imajo zadnji del ohišja in fiksna akumulatorja)

1.

Pri ponovnem sestavljanju pazite, da so vilice sedežnih vodil (1) ustrezno nameščene na zaskočnem drogu spredaj.

2.

Prepričajte se, da v območju okoli zadnjega zaskočnega droga (1) ni nobenih kablov, da preprečite morebitne poškodbe kablov.

3.

Napeljite kabel krmilne plošče pod sedežno podporo in ga povežite z elektronskim sistemom.

4. Zložite sedež navzdol. Sedež se mora slišno zaskočiti.

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb v primeru neustrezno zaskočenega zaklepnega sistema sedeža

– Prepričajte se, da se je zaklepni sistem ustrezno zaskočil, tako, da povlečete sedež navzgor. Sedež mora biti povsem nepremičen.

5. Če ima naslon za hrbet električni mehanizem za prilagoditev naklona, namestite motor nazaj na zadnji stebriček.

PREVIDNO!
Nevarnost telesnih poškodb v primeru neustrezne pritrditve zatiča kavlja motorja električnega mehanizma za prilagoditev naklona
Neustrezno pritrjen zatič se lahko sname in povzroči, da se naslon za hrbet nepričakovano zloži nazaj, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb.
– Prepričajte se, da ste zatič kavlja ustrezno pritrdili z R-sponko. Sponka mora tesno objemati zatič. Glejte spodnje slike:

Fig. 8-7

6.

Pri vstavljanju ohišij akumulatorjev preverite, ali se vodilne palice (1) ustrezno prilegajo vodilnim utorom (2) na strani ohišij in niso pod njimi.

7. To storite tako, da najprej postavite sprednji del ohišja akumulatorja na vodilne palice in nato potisnete sklop navznoter.

   ℹ Ko je invalidski voziček ponovno sestavljen, preverite, ali je zaklepni sistem na zadnjem ohišju akumulatorja ustrezno zaskočen. Preverite, ali so zatiči za zaklepanje ustrezno nameščeni. Preverite tudi napajanje. To storite tako, da prek krmilne plošče vklopite invalidski voziček. Če električni invalidski voziček ni pripravljen za uporabo, preverite, ali ste pravilno vstavili ohišje akumulatorja.

8.

   Pritrdite pas akumulatorja z varnostno sponko (1).

9 Vzdrževanje

9.1 Uvod v vzdrževanje

Izraz »vzdrževanje« pomeni vsa opravila, s katerimi zagotovite, da medicinski pripomoček deluje pravilno in je pripravljen na uporabo v skladu z navodili. Vzdrževanje vključuje različna območja, kot so vsakodnevna nega in skrb, redni pregledi, popravila in obnavljanje.

Za zagotavljanje varnosti pri vožnji in ustreznosti za vožnjo naj vozilo enkrat letno pregleda pooblaščeni prodajalec izdelkov Invacare.

9.2 Kontrolni pregledi

V spodnji tabeli so navedeni kontrolni pregledi, ki jih mora izvesti uporabnik, in intervali teh pregledov. Če voziček katerega od kontrolnih pregledov ne prestane uspešno, glejte navedeno poglavje ali se obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare. Obširnejši seznam kontrolnih pregledov in navodila za izvajanje vzdrževalnih del lahko poiščete v servisnem priročniku za to napravo, ki ga naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da je ta priročnik namenjen usposobljenemu in pooblaščenemu servisnemu osebju in opisuje naloge, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

9.2.1 Pred vsako uporabo vozička

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Vijačni spoji	Preglejte vse spoje, kot so spoji za naslon za hrbet in kolesa, in preverite, ali so trdno priviti.	Obrnite se na prodajalca.
Signalna hupa	Preverite, ali pravilno deluje.	Obrnite se na prodajalca.
Svetilni sistem	Preverite, ali vse luči, kot so smerniki, glavni žarometi in zadnje luči, pravilno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.
Sistem za zaklepanje ohišja akumulatorja	Prepričajte se, da sistem za zaklepanje ohišja akumulatorja pravilno deluje. Zatiči za zaklepanje morajo biti do konca vstavljeni v ustrezne luknjice (glejte poglavje *8.4 Prevažanje vozička brez uporabnika, stran 95*).	Obrnite se na prodajalca.
Akumulatorja	Prepričajte se, da sta akumulatorja napolnjena. Za opis kazalnika napolnjenosti akumulatorja glejte navodila za uporabo, priložena krmilniku.	Napolnite akumulatorja (glejte poglavje *7.2.3 Polnjenje akumulatorjev, stran 86*).

9.2.2 Vsak teden

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Naslona za roke/stranska dela	Preverite, ali sta naslona za roke trdno pritrjena v držali in se ne majeta.	Pritrdite vijak ali vpenjalno ročico, ki drži naslon za roke (glejte poglavje *5.2 Možnosti prilagoditve krmilnika, stran 32*). Obrnite se na dobavitelja.
Gumi (pnevmatični)	Preverite, ali so gume poškodovane.	Obrnite se na dobavitelja.
	Preverite, ali sta gumi napolnjeni do ustreznega tlaka.	Napolnite gumo do ustreznega tlaka (glejte poglavji *9.3 Kolesa in gume, stran 104* in *11 Tehnični Podatki, stran 109*).
Gume (odporne proti predrtju)	Preverite, ali so gume poškodovane.	Obrnite se na dobavitelja.
Nastavki proti prevračanju	Preverite, ali sta nastavka proti prevračanju trdno pritrjena in se ne majeta. Preverite, ali so vzmetne sponke kolesc proti prevračanju v dobrem stanju, in jih pravilno zavarujte.	Obrnite se na dobavitelja.

9.2.3 Vsak mesec

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Vsi oblazinjeni deli	Preverite, ali so poškodovani in obrabljeni.	Obrnite se na prodajalca.
Odstranljivi nožni opori	Preverite, ali nožni opori trdno pritrdite in mehanizem za odvijanje ustrezno deluje.	Obrnite se na prodajalca.

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
	Preverite, ali vse možnosti nastavitev ustrezno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.
Krmilna kolesca	Preverite, ali se krmilna kolesca neovirano vrtijo in obračajo.	Obrnite se na prodajalca.
Pogonski kolesi	Preverite, ali pogonski kolesi vrtita, ne da bi se pri tem majala. To najlažje preverite tako, da nekdo stoji vozičkom in opazuje pogonskih koles, ko se z vozičkom odpeljete stran.	Obrnite se na prodajalca.
Elektronski sistem in priključki	Preverite, ali so kabli poškodovani in ali se vsi vtični spoji tesno prilegajo.	Obrnite se na prodajalca.

9.3 Kolesa in gume

Če pride do poškodb koles

V primeru poškodb koles se nemudoma obrnite na dobavitelja. Iz varnostnih razlogov koles ne popravljajte vi ali druge nepooblaščene osebe.

Uporaba pnevmatičnih gum

! **Nevarnost poškodbe gume in obroča**
Vozička ne vozite, če je tlak v gumah prenizek, saj lahko pride do poškodb gum.
Če je tlak v gumah previsok, lahko pride do poškodb obročev.
– Napolnite gume do priporočenega tlaka.

Tlak v gumah preverite z merilnikom.

Ustreznost tlaka v gumah preverjajte vsak teden, glejte poglavje *9.2 Kontrolni pregledi, stran 102*

Za podatek o priporočenem tlaku v gumi glejte napis na gumi/obroču ali se obrnite na Invacare. Za pretvorbo vrednosti glejte spodnjo tabelo.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4

psi	bar
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Kratkotrajno shranjevanje

Če je zaznana resna napaka, bo vaš voziček zaščitila vrsta varnostnih mehanizmov, ki so vgrajeni v voziček. Napajalni modul onemogoči vožnjo vozička.

Ko je voziček v takem stanju in čakate na popravilo:

1. Izklopite napajanje.
2. Odklopite akumulatorja.
   Akumulatorja je mogoče odstraniti ali ju odklopiti od napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Za informacije o odklopu akumulatorjev glejte ustrezno poglavje.
3. Obrnite se na prodajalca.

9.5 Dolgotrajno shranjevanje

Če vozička ne nameravate uporabljati dalj časa, ga morate ustrezno pripraviti na shranjevanje, tako zagotovite daljšo življenjsko dobo vozička in akumulatorja.

Shranjevanje vozička in akumulatorjev

- Priporočamo, da voziček shranite v prostoru s temperaturo 15 °C, pri shranjevanju se izogibajte vročini in pretiranemu mrazu ter tako ohranite dolgo življenjsko dobo izdelka in akumulatorjev.
- Sestavni deli so preskušeni in odobreni za večje temperaturne razpone od spodaj navedenih:
  – Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje vozička je od –40 °C do 65 °C.
  – Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje akumulatorjev je od –25 °C do 65 °C.
- Akumulatorji se izpraznijo, tudi če vozička ne uporabljate. Priporočamo, da prekinete napajanje akumulatorja prek napajalnega modula, če bo voziček shranjen dlje od dveh tednov. Akumulator je mogoče odstraniti ali ga odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Za informacije o odklopu akumulatorja glejte ustrezno poglavje. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- Akumulatorje je treba pred shranjevanjem vedno popolnoma napolniti.
- Če bo voziček shranjen dlje kot štiri tedne, akumulatorje enkrat mesečno preverite in jih po potrebi znova napolnite (preden merilnik pokaže polovično napolnjenost), da se izognete nastanku škode.
- Hranite v suhem in dobro prezračenem prostoru, ki je zavarovan pred zunanjimi vplivi.
- Pnevmatične gume rahlo prenapolnite.
- Voziček postavite na površino, ki se ob stiku s pnevmatičnimi gumami ne razbarva.

Priprava vozička na uporabo:

- Znova vzpostavite napajanje akumulatorja prek napajalnega modula.
- Akumulatorja morate pred uporabo napolniti.
- Voziček mora pregledati pooblaščeni prodajalec družbe Invacare.

9.6 Čiščenje in razkuževanje

9.6.1 Splošne varnostne informacije

PREVIDNO!
Nevarnost okužbe
– Upoštevajte previdnostne ukrepe in uporabljajte primerno zaščitno opremo.

PREVIDNO!
Nevarnost električnega udara in poškodbe izdelka
– Izklopite invalidski voziček in odklopite napajalni kabel, če je ustrezno.
– Pri čiščenju elektronskih sestavnih delov upoštevajte varnostni razred glede vdora vode.
– Prepričajte se, da pljuski vode ne pridejo v stik s kablom invalidskega vozička ali vtičnico.
– Vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami.

POMEMBNO!
Z napačnimi tekočinami ali postopki se izdelek lahko poškoduje ali okvari.
– Vsa čistilna sredstva in sredstva za razkuževanje morajo biti učinkovita, medsebojno združljiva ter morajo ščititi materiale, ki se s temi sredstvi čistijo.
– Nikoli ne uporabljajte korozivnih tekočin (baz, kislin ipd.) ali abrazivnih čistilnih sredstev. Priporočamo, da invalidski voziček čistite z običajnim gospodinjskim čistilnim sredstvom, kot je detergent za pomivanje posode, če ni drugače določeno v navodilih za čiščenje.
– Nikoli ne uporabljajte topil (celuloznih razredčil, acetona ipd.), ki spremenijo strukturo plastike ali raztopijo prilepljene oznake.
– Pred ponovno uporabo se vedno prepričajte, da je izdelek popolnoma suh.

Za čiščenje in razkuževanje v kliničnem okolju ali okolju za dolgoročno oskrbo upoštevajte interne postopke.

9.6.2 Intervali za čiščenje

POMEMBNO!
Redno čiščenje in razkuževanje pripomoreta k brezhibnemu delovanju invalidskega vozička, podaljšata njegovo življenjsko dobo in preprečujeta okužbo.
Čiščenje in razkuževanje izdelka
– redno, kadar je v uporabi,
– pred in po katerem koli servisnem posegu,
– kadar pride v stik s katerimi koli telesnimi tekočinami,
– pred uporabo za novega uporabnika.

9.6.3 Čiščenje

POMEMBNO!
– Izdelek ne prenaša čiščenja v avtomatskih pralnicah, niti čiščenja z visokotlačno čistilno napravo ali paro.

POMEMBNO!
Umazanija, pesek in morska voda lahko poškodujejo ležaje, jekleni deli pa lahko zaradi poškodovane površine zarjavijo.
– Invalidskega vozička ne izpostavljajte pesku in morski vodi za dalj časa in ga po vsakem obisku plaže očistite.
– Če je invalidski voziček umazan, umazanijo čim prej obrišite z vlažno krpo in ga skrbno osušite.

1. Odstranite nameščeno dodatno opremo (samo dodatno opremo za katero ne potrebujete orodja).
2. Posamezne dele obrišite s krpo ali mehko krtačo, običajnimi gospodinjskimi čistili (pH = 6–8) in toplo vodo.
3. Dele sperite s toplo vodo.
4. Dele temeljito posušite s suho krpo.

Za odstranjevanje odrgnin in povrnitev sijaja na kovinskih površinah lahko uporabite polirno sredstvo za avtomobile in mehek vosek.

Čiščenje oblazinjenja

Za čiščenje oblazinjenja glejte navodila na oznakah na sedežu, blazini in prevleki za naslon za hrbet.

9.6.4 Razkuževanje

Informacije o priporočenih sredstvih in načinih za razkuževanje so na voljo na spletnem mestu https://vah-online.de/en/for-users.

1. Vse splošno dostopne površine obrišite z mehko krpo in običajnim gospodinjskim sredstvom za razkuževanje.
2. Izdelek pustite, da se posuši na zraku.

10 Po uporabi

10.1 Ponovna uporaba

Ta izdelek je primeren za ponovno uporabo. Če želite pripraviti voziček za novega uporabnika, storite naslednje:

- Izvedite pregled v skladu z načrtom servisiranja. Glejte servisni priročnik, ki je na voljo pri družbi Invacare.
- Voziček očistite in razkužite. Glejte *9 Vzdrževanje, stran 102*
- Prilagodite voziček novemu uporabniku. Glejte *5 Začetek uporabe, stran 31*.

Novemu uporabniku skupaj z vozičkom izročite tudi navodila za uporabo.

Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte.

10.2 Ravnanje z odpadno opremo

OPOZORILO!
Nevarnost za okolje
Naprava vsebuje akumulator.
Izdelek lahko vsebuje snovi, ki so okolju nevarne, če jih odložite na mestih (odlagališčih), ki za to po predpisih niso primerna.
– Akumulatorja NE odlagajte med običajne kuhinjske odpadke.
– Akumulator MORATE odložiti na za to namenjeno mesto. Vračilo je določeno z zakonom in je brezplačno.
– Odložite lahko izpraznjene akumulatorje.
– Preden litijski akumulator odložite, priključke prekrijte.
– Za več informacij o vrsti akumulatorja glejte oznako na akumulatorju ali poglavje *11 Tehnični Podatki, stran 109*

Bodite odgovorni do okolja in izdelek po koncu življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

Izdelek in njegove sestavne dele razstavite tako, da je različne materiale mogoče ločiti in ločeno reciklirati.

Odstranjevanje ter recikliranje rabljenih izdelkov in embalaže morata biti v skladu z zakoni in predpisi o ravnanju z odpadki v posamezni državi. Za več informacij se obrnite na lokalno podjetje za ravnanje z odpadki.

11 Tehnični Podatki

11.1 Tehnični podatki

Spodaj navedeni tehnični podatki veljajo za standardno konfiguracijo ali predstavljajo najvišje vrednosti, ki jih je mogoče doseči. Te se lahko spremenijo, če so nameščeni dodatki. Natančne spremembe vrednosti so navedene v razdelkih o posameznih dodatkih.

Upoštevajte, da v nekaterih primerih lahko pri izmerjenih vrednostih pride do odstopanja ± 10 mm.

Dovoljeni pogoji delovanja in shranjevanja	
Temperaturni razpon za delovanje v skladu s standardom ISO 7176-9:	• od –25 °C do +50 °C
Priporočena temperatura shranjevanja:	• 15 °C
Temperaturni razpon za shranjevanje v skladu s standardom ISO 7176-9:	• od –25 °C do +65 °C z akumulatorjema • od –40 °C do +65 °C brez akumulatorjev

Električni sistem	
Motorja	• 2 x 250 W • 2 x 340 W (Heavy Duty)
Akumulatorja	• 2 x 12 V/50 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem/AGM • 2 x 12 V/40 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem/gelom • 2 x 12 V/50 Ah (C20) z zaščito pred puščanjem/gelom (različica z zadnjim delom ohišja in fiksnim podstavkom za akumulatorja)
Glavna varovalka	• Varovalka 50 A za vsako ohišje akumulatorja
Stopnja zaščite	IPX4[1]

Polnilnik	
Izhodni tok	• 8 A ± 8 % • 10 A
Izhodna napetost	• 24 V nominalno (12 celic)

Gume pogonskih koles	
Vrsta gume	• 317 (12½" x 2¼") pnevmatična ali odporna
Tlak v gumi	Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru ene enote. (Toleranca = –0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)

Gume krmilnih kolesc	
Vrste gum	• 200 x 45 odporna • 200 x 50 odporna • 230 x 60 (2,80/2,50-4) pnevmatična ali odporna
Tlak v gumi	Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru ene enote. (Toleranca = –0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)

Vozne lastnosti	
Hitrost	• 3 km/h • 6 km/h • 10 km/h
Najm. zavorna razdalja	• 500 mm (3 km/h) • 1000 mm (6 km/h) • 2100 mm (10 km/h)

Vozne lastnosti		
Predvideni naklon[2]		
	brez dvigala sedeža	• 10° (18 %) glede na tehnične podatke proizvajalca pri obremenitvi 130 kg, s 4-stopinjskim kotom sedeža ter 20-stopinjskim kotom naslona za hrbet
	z dvigalom sedeža	• 6° (10,5 %) glede na tehnične podatke proizvajalca pri obremenitvi 130 kg, s 4-stopinjskim kotom sedeža ter 20-stopinjskim kotom naslona za hrbet
Najvišja ovira, čez katero lahko zapeljete z vozičkom		• 60 mm (100 mm s pripomočkom za vzpenjanje na robnike)
Premer zavoja		• 1600 mm (brez dvigala sedeža) • 1630 mm (z dvigalom sedeža)
Širina zavoja		• 1250 mm
Širina obrata		• 1450 mm • 1600 mm (Heavy Duty)
Doseg vožnje v skladu s standardom ISO 7176-4[3]		• 30 km (akumulatorja s 50 Ah) • 25 km (akumulatorja s 40 Ah)

Mere v skladu s standardom ISO 7176–15	Vrsta sedeža		
	Nepremični sedež	Modulite	
		Standard	HD
Skupna višina (brez dvigala sedeža)	• 1050 mm	• 930 mm (enodelna plošča sedeža) • 960–1060 mm (teleskopski okvir sedeža, premikanje plošče naslona za hrbet)	• 1080 mm (teleskopski okvir sedeža)
Skupna višina (z dvigalom sedeža)	• 1060–1360 mm	• 960–1395 mm (teleskopski okvir sedeža, premikanje plošče naslona za hrbet)	• 1095–1395 mm (teleskopski okvir sedeža)
Največja skupna širina (sestavni del z najširšim delom v oklepaju)	• 590 mm (krmilno kolesce 200 x 45) • 600 mm (izmerjeno od zunanjega roba naslona za roke pri širini sedeža 39) • 620 mm (krmilno kolesce 230 x 60) • 640 mm (izmerjeno od zunanjega roba naslona za roke pri širini sedeža 43)	• 620 mm (krmilno kolesce 230 x 60) • 640 mm (izmerjeno od zunanjega roba naslonov za roke pri širini sedeža 48) • 690 mm (izmerjeno od zunanjega roba naslonov za roke pri širini sedeža 53)	• 690 mm (izmerjeno od zunanjega roba naslonov za roke pri širini sedeža 53) • 710 mm (izmerjeno od zunanjega roba naslonov za roke pri širini sedeža 55)
Skupna dolžina (vključno s standardnima nožnima oporama)	• 1160 mm (brez dvigala sedeža) • 1210 mm (z dvigalom sedeža)		

Mere v skladu s standardom ISO 7176–15	Vrsta sedeža		
	Nepremični sedež	Modulite	
		Standard	HD
Skupna dolžina (brez standardih nožnih opor)	• 820 mm (brez dvigala sedeža) • 840 mm (z dvigalom sedeža)		
Dolžina za natovarjanje	• 755 mm	• 800 mm	
Širina za natovarjanje	• 625 mm	• 620 mm	
Višina za natovarjanje	• 530 mm	• 715 mm	
Oddaljenost od tal	• 60 mm		
Višina sedeža[4]	• 460 mm (brez dvigala sedeža) • 480–780 mm (z dvigalom sedeža)	• 450 mm (brez dvigala sedeža)	
		• 450–750 mm (z dvigalom sedeža)	• 465–765 mm (z dvigalom sedeža)
Širina sedeža (razpon nastavitev naslonov za roke naveden v oklepaju)	• 430 mm (440–480 mm[5])) • 390 mm (400–440 mm[5])) • 330 mm (340–370 mm[5]))	• 380 mm (380–430 mm[5]) • 430 mm (430–480 mm[5]) • 480 mm (480–530 mm[5]) • 530 mm (530–580 mm[5])	• 530 mm (530–580 mm[5]) • 550 mm (550–600 mm[5])
Globina sedeža	• 300/330/350/380/ 440/480 mm	• 410–510 mm	• 510–580 mm

Mere v skladu s standardom ISO 7176–15	Vrsta sedeža		
	Nepremični sedež	Modulite	
		Standard	HD
Višina naslona za hrbet[4]	• 430/570 mm	• 480/540 mm (naslon za hrbet s trakovi) • 560–660 mm (teleskopski okvir sedeža, premikanje plošče naslona za hrbet)	• 540 mm (naslon za hrbet s trakovi)
Debelina sedežne blazine	• 70 mm	• 50/75/100 mm	• 90 mm
Kot naslona za hrbet[6]	• 90° ... 120° (na električni pogon) • 90°... 112° (ročni)		
Višina naslona za roke	• 190–320 mm	• 245–310/295–360 mm (teleskopski okvir sedeža z naslonom za roke v obliki črke T)	
		• 230–360 mm (naslon za roke s podporo/zložljivi naslon za roke)	-
		• 275–340/325–390 mm (enodelna plošča sedeža z naslonom za roke v obliki črke T)	-
Globina naslona za roke[7]	• 375 mm	• 325 mm	
Vodoravni položaj osi[8]	• 35 mm	• 140 mm	

Mere v skladu s standardom ISO 7176–15	Vrsta sedeža		
	Nepremični sedež	Modulite	
		Standard	HD
Kot sedeža, prilagajanje na električni pogon	• od 0° do +20° (brez dvigala sedeža) • od 0° do +28° (z dvigalom sedeža)[6]	• od 0° do +20° (brez dvigala sedeža) • od 0° do +30° (s premikom središča težnosti)[6]	
Kot sedeža, ročno prilagajanje	• 0°…+20°		
Kot sedeža, fiksni	-	• 4°	

Nožni opori in stopalki		Vrsta sedeža	
Tip		Nepremični sedež	Modulite/ Modulite HD
Junior 70	Dolžina	• 200–250 mm	-
	Kot	• 70°	-
Mini 90	Dolžina	• 200–250 mm	-
	Kot	• 90°	-
Standard 70	Dolžina	• 320–390 mm	-
	Kot	• 70°	-
Standard 80	Dolžina	• 350–450 mm	
	Kot	• 80°	
Vari F	Dolžina	• 290–460 mm	
	Kot	• 70° – 0°	

Nožni opori in stopalki		Vrsta sedeža	
Tip		**Nepremični sedež**	**Modulite/ Modulite HD**
Vari A	Dolžina Kot	• 290–460 mm • 70° – 0°	
ADE (na električni pogon)	Dolžina Kot	• 290–460 mm • 80° – 0°	
Z možnostjo prilagajanja naklona (ročno)	Dolžina Kot	• 340–440 mm • 50 - 65°	- -
S prilagajanjem višine (ročno)	Dolžina Kot	• 350–450 mm • 70° – 0°	

Teža[9]	Nepremični sedež	Modulite/Modulite HD
Teža praznega invalidskega vozička (brez dvigala sedeža)	• 91 kg	• 98 kg
Teža praznega invalidskega vozička (z dvigalom sedeža)	• 123 kg	• 130 kg

Teža sestavnih delov	Modulite/Modulite HD/nepremični sedež
Sedežna enota	• pribl. 23 kg
Šasija	• pribl. 45 kg
Akumulatorja	• pribl. 15 kg na akumulator

Obremenitev	Nepremični sedež	Modulite/Modulite HD
Najv. obremenitev	• 60 kg (globina sedeža 30) • 65 kg (globina sedeža 33) • 70 kg (globina sedeža 35) • 75 kg (globina sedeža 38) • 130 kg (globina sedeža 44) • 130 kg (globina sedeža 48)	• 130 kg • 160 kg (Heavy Duty)

Osna obremenitev	
Največja obremenitev sprednje osi	• 110 kg • 135 kg (Heavy Duty)
Največja obremenitev zadnje osi	• 140 kg • 160 kg (Heavy Duty)

1 Klasifikacija IPX4 pomeni, da je električni sistem zaščiten pred pršenjem vode.

2 Statična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)

Dinamična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)

3 Opomba: Na doseg vožnje invalidskega vozička pomembno vplivajo zunanji dejavniki, kot so nastavitev hitrosti invalidskega vozička, stanje napolnjenosti akumulatorjev, temperatura okolice, lokalna topografija, stanje vozne površine, tlak v gumah, teža uporabnika, način vožnje in poraba energije iz akumulatorjev za svetilne sisteme, servosisteme itd.

Navedeni tehnični podatki so teoretično največje vrednosti, ki jih je mogoče doseči, in so izmerjene v skladu s standardom ISO 7176-4.

4 Merjeno brez sedežne blazine

5 Prilagodljiva širina za prilagajanje stranskega dela

6 Takoj ko je dvigalo sedeža dvignjeno nad določeno točko, lahko kot sedeža in kot naslona za hrbet prilagodite v skupni vrednosti za največ 15°.

7 Razdalja med referenčno ploskvijo naslona za hrbet in delom sestava naslona za roke, ki je v najbolj sprednjem položaju

8 Vodoravna razdalja osi kolesa od mesta, kjer se križata referenčni ploskvi sedeža in naslona za hrbet

9 Dejanska teža praznega invalidskega vozička je odvisna od dodatkov, ki so nameščeni na invalidski voziček. Vsak voziček Invacare je ob koncu izdelave stehtan. Za izmerjeno težo praznega invalidskega vozička (vključno z akumulatorjema) glejte tablico z imenom.

12 Servis

12.1 Opravljeni pregledi

Pravilno izvedbo vseh del, navedenih na razporedu pregledov v navodilih za servis in popravila, je treba potrditi s podpisom in žigom. Seznam pregledov, ki jih je treba opraviti, je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

Pregled ob dostavi	**1. letni pregled**
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis
2. letni pregled	**3. letni pregled**
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis

4. letni pregled	5. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis

Beležke

Beležke

Invacare prodajne družbe

Eastern Europe, Middle East & CIS:
Invacare EU Export
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Tel: (49) (0)7562 700 397
eu-export@invacare.com
www.invacare-eu-export.com

Proizvajalec:

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Germany

1531144-Z 2020-01-09

Making Life's Experiences Possible®

Yes, you can.®